

John W. Smith az új polgármester

A NÉPSZERŰ VOLT POSTAMESTER ELLEN HIABA AGITÁLT KÉT NAGY DETROITI LAP, MEG A KU KLUX, DETROIT NÉPE MEGIS ŐT ALLITOTTA A VÁROS KORMÁNYÁNAK ÉLÉRE. — BOWLES, A KU KLUX KENDVENCE, NEM TUD BELENYUGODNI A BUKÁSBA.

A MICHIGANI VÁLASZTÁSOK EREDMÉNYE

Detroit történetében aligha volt még példa olyan izgalmas korteskedésekre, mint amilyen a keddi polgármester választást előzte meg. Három jelölt állt szemben egymással John W. Smith, a volt detroiti postamester, Joseph Martin polgármester-helyettes és Charles Bowles, egy-egy előválasztásig teljesen ismeretlen kis fiskális, akinek jelöltetését rossz tréfának tekintette eleinte mindenki. Az előválasztás azonban nagy meglepetést hozott. Bowles csak kéteser szavazattal maradt Martin mögött.

Kutatni kezdték a meglepő eredmény okát, s kitudt, hogy a Detroitban már igen megszokottot Ku Klux banda állt a háta megett.

A KU KLUX JELŐLTJE

Bowles a szavazatok összeszámolását követelte, s miután az fiaskóval végződött ránevezte, elhatározta, hogy mint független jelölt folytatja a küzdelmet. Miután azonban a hivatalos listára a nevet nem lehetett felvenni, "stickeres" jel próbált szerezni. Ami azt jelentette, hogy a nevet keresztjelével, kis enyvezett ódularra nyomtatották, s aki rá akart szavazni, ezt a szavazólísta alá ragasztotta.

Ez a kísérlet szintén igen komikusnak tűnt fel először, de csakhamar kitudt, hogy az előválasztás győztesének, Smith nek, Bowles a valóban veszedelmes ellenfele, nem pedig Martin, miután a Ku Klux eléggé kioktatta a tagjait, hogy a cédlákat miként kell használni. Az pedig már köztudomású volt, hogy — akármennyire tagadta is Bowles a dolgot — a Ku Klux jelöltje ő.

És hogy a Ku Klux milyen kitűnően van megszervezve Detroitban, mutatja az a tény, hogy a mostani másodszori szavazásnál a szokatlan technikai nehézség dacára Bowles 32,521 szavazattal többet kapott, mint Martin és csak alig tízzel kevesebbet, mint Smith. Smith összesen 116,234 szavazatot kapott, Bowles 106 ezret.

ELÉGTÉTEL SMITHNEK

Detroit népe ily módon fényes elégtételt szolgáltatott John W. Smithnek, aki nem kereste a fényes állást, mert némi vonakodás után csak akkor vállalkozott a fellépésre, amikor 32 ezer ember kérte erre, s akit ennek dacára a két ellenséges érületű lap úgy tűnt, fel a nép előtt, mintha a régi klikk bábjá lenne. Kivált az előválasztás előtt igazán aljasul viselkedett vele szemben a két napilap, s csak aztán enyhítették a tónusukat, amikor már látták, hogy a győzelmek elkerülhetetlenek.

Az újonnan választott polgármester, akinél rokonszenvesebb egyéniségű első hivatalnok még nem volt Detroit városának, január 1-én fogja elfoglalni hivatalát.

A Ku Klux jelölt azonban ugylátszik most sem tud beleülni a bukásba, mert, hirtelen, újra követelni fogja a szavazatok összeszámolását, — noha ezzel csak nevétségessé teszi magát.

COUZENS GRATULÁLT

A legelső egyike, aki Smith győzelmét felett örömet fejezte ki: a detroiti Krózus és volt polgármester, Couzens szenátor volt. Bár ő Martin jelöltetését támogatta, elismeri, hogy Detroit kormánya jó kezekbe került, mert John W. Smith makulatlan becsületessége, tehetsége és kiváló szervezési képessége elég biztosítékul szolgál arra, hogy Detroitnak mintatizerü közigazgatása lesz az ő kormányzása alatt.

GROESBECK A KORMÁNYZÓ

A michigani választások nem hozhattak meglepetést az előválasztások után. Mert hiszen a demokráta párt nagyon gyenge lábón áll Michiganben, mi-

JOHN W. SMITH IZENETE A SZAVAZÓKNAK

"Detroit népe úgy döntött, hogy a városa kormányzását újra maga veszi a kezébe, s ezért egy közülük való embert állít a közigazgatás élére. — Szívem tularád a hálaérzettel azok iránt, akik a jó harcban velem küzdöttek a győzelemhez segítettek. — Azok iránt, akik ellenem dolgoztak, legkegyelmebb neheztelést sem érzek, hanem csak összeinte jóindulatot. Bizom benne, hogy most már mindenki igyekszik velem együtt működni szeretett városunk ügye érdekében."

FELMENTETTÉK A GYLKOSSÁGGAL VÁDOLT PAPOT

Négy izgalmas tárgyalás után végre visszanyerte szabadságát Rev. Father J. Delorme, a testvériglykossal vádolt montreali plebános. "Nem bűnös" - nek mondotta ki az esküdtészek a negyedik tárgyaláson.

A vád szerint azért ölte meg Ft. Delorme a féltéstvert, hogy megszerezze a vagyonát és felvegye azt az összeget, a melyre Raoul biztosította az életét.

Raoul Delorme megfagyott tetemét 1922. január 7-én reggel találták meg az utcán. Két kezét összekötötte gyilkosa csuklójában. Fejét beletakarta két kötött szipkába. A kabátjának a hátulját is felhajtotta a fejére. A halált hat' golyóval okozta a gyilkos. Mind a hat golyó külön sebet ütött az áldozaton.

Se az első, se a második tárgyalás nem végződött eredménnyel. Az esküdték nem tudtak meggyezni a bűnösség vagy ártatlanság kérdésében. Mielőtt harmadszor esküdtek elé állították volna az ügyészség, elrendelték a plebános elmebeli állapotának a megállapítását. Az orvosszakértők véleményének meghallgatása után az esküdték épelméjűnek nyilvánították s így harmadszor is esküdtek elé állították a vádlottat. Most aztán az izgalmas tárgyalás végre felmentéssel végződött.

Hogy ki gyilkolta meg hatlövéllel Raoul Delormet, az egyelőre titokban marad.

ki az egész államban, a javaslat elbukott, 568,672 szavazattal 299,515 ellen.

NEM FIZETÜNK TÖBB ADÓT!

A másik javaslat értelmi szerzői a michigani farmerek voltak, akik adóterhek egy részét a városi jómódu lakosság vállaira szerették volna átrakni. A javaslat ellen az utolsó napokban óriási propagandát indítottak a tervezett adó által legjobban fenyegetett érdekelt felek. A propaganda igen hatásosnak bizonyult, annál is inkább, mert arra sosem nehéz rábeszélni az embereket, hogy ne akarjanak új adókat. A szavazóközlés nagy részének talán sejtelve sem volt, hogy tulajdonképpen mi is van abban a javaslatban. A propaganda csinálók, kik nem ok nélkül hagyták a munkát az utolsó percre, elfelejtették megemlíteni, hogy a négyezer dolláron aluli tiszta jövedelmek adómentesek maradnának, s a nagyobb jövedelmekre, fokozatos arányban vetnének ki 5-10 százalékos adót. A megijesztett nép kéjjel utasította vissza a "mérényletet", — csaknem 650 ezer szótöbbséggel!

Elbukott a harmadik javaslat is, mely a választói kerületeket a népesség arányában igazságosabban osztotta volna be.

EGY MAGYAR CSALÁD BORZALMAS TRAGÉDIÁJÁ

Egy öt tagból álló magyar család borzalmas tűzhalált halt New Yorkban, a Goerck Street 145-ik számú házában, melyet a tűz majdnem teljesen elhamvasztott. A tűz éjjel egy óraker keletkezett, eddig ismeretlen okokból. Thomas F. Brophy tűzoltóparancsnok tüzetes vizsgálatot tartott a tűz keletkezésére vonatkozólag, de nem sikerült megállapítani, hogy miként tört ki. Az elpusztult magyar család éjjel egy óra után ébredt fel a tűre, mely már akkor a lépcsőházat teljesen hatalmába

A család feje, Roth Samuel a ház frontján levő tüzlépcsőn akart lemenni külni. Őt követelte Mrs. Roth, egyik karján három hónapos babijával, másik kezével pedig Miriam nevű

HÁROM ASSZONY AUTÓKATASZTRÓFÁJA

A Pere Marquette gyorsvonata szerdán délután Northville közelében, nem messze Detroit-hoz, elütött egy autót, melyben három asszony, köztük egy detroiti nő ült. A gyorsvonat oly sebességgel haladt, hogy a rögtön alkalmazott vészfék dacára csak egy fél mérföldnyi távolságban tudott megállni a szerencsétlenség színhelyétől. Az elütött autót pozdorjává zúzódott. Az egyik asszonyt, vagy negyven lábnyira kilökte a kocsiból. A koponyájára szétloccsant. A másik két nőt felismerhetetlen husefatokká zúzta a lokomotív. A detroiti nő neve Mrs. Harry Young. Férje és gyermekei a Wabash Avenuen laknak. A szerencsétlen asszonyok egy nagy épületlétl nem látták a közeledő gyorsvonatot. A hatóságok szigorú vizsgálatot indítottak.

CALVIN COOLIDGE ELNÖK, A NÉP VÁLASZTOTTJA



Egy new yorki magyar játékkészítő, aki tíz éve jött Amerikába feleségével és 3 gyermekével bennégett az égő házában.

Egy öt tagból álló magyar család borzalmas tűzhalált halt New Yorkban, a Goerck Street 145-ik számú házában, melyet a tűz majdnem teljesen elhamvasztott. A tűz éjjel egy óraker keletkezett, eddig ismeretlen okokból. Thomas F. Brophy tűzoltóparancsnok tüzetes vizsgálatot tartott a tűz keletkezésére vonatkozólag, de nem sikerült megállapítani, hogy miként tört ki. Az elpusztult magyar család éjjel egy óra után ébredt fel a tűre, mely már akkor a lépcsőházat teljesen hatalmába

A család feje, Roth Samuel a ház frontján levő tüzlépcsőn akart lemenni külni. Őt követelte Mrs. Roth, egyik karján három hónapos babijával, másik kezével pedig Miriam nevű

BILLY SUNDAY LELKET MENTETT

Billy Sunday, az "evangelista", Elmírában nagy prédikációt tartott avval a jellegével, hogy "a bűn büntetése halál". A beszéd hatása alatt vagy 200 ember megtért. Egy asszony még azt is megtette, hogy elment az ügyészségre és bevallotta bűnrészességét egy sereg betöréses lopásban, amiket tíz év alatt követett el American Express és a United States Express kárára.

Coolidge-Dawes fényes győzelme

MEGISMÉTLŐDÖTT A NÉGY ÉV ELŐTTI VÁLASZTÁSI LAVINA, MELY AKKOR HARDINGOT A FEHÉR HÁZBA SODORTA. — A REPUBLIKÁNUS PART AZONBAN ELÉG GYENGÉN ALL A KONGRESSUSBAN. — LA FOLLETTE MARAD A SENÁTUS IGAZI VEZÉRE. — ROOSEVELT MEGBUKOTT NEW YORKBAN

Calvin Coolidge és Charles G. Dawes olyan győzelmet arattak a keddi országos választásokon, amilyenre a republikánus párt életében csak négy év előtt volt példa, amikor Hardingot választotta a nép elnöknek, Wilson jelöltjével, Cox ohioi kormányzóval szemben.

Az electoroknak több mint fele Coolidge és Dawes megválasztására kapott utasítást, minél fogva az electorok gyűlése szintoly üres formáság lesz, mint volt eddig, s nem következhetik be az a veszedelem, ami a republikánus párt korifeusait annyira nyugtalanította, hogy t. i. egyik jelöltnek sem lesz abszolút többsége, s a kongressus lesz kénytelen elnököt választani.

30 MILLIÓ SZAVAZÓ

A szavazópolgárságnak példátlan nagy százaléka vett részt a választásokon. Több mint 30 millió szavazatot adtak le az országban.

A republikánus pártnak a nagy győzelem dacára nincs oka a túlzott öröme, mert a kongressusban nincs olyan kérvényes többsége, hogy a kérvényes akaratát feltétlenül érvényesíthesse. A képviselőházban a republikánus többség felette csekély; a szenátusban pedig csak amolyan papíros többséggel rendelkezik a párt. Olyan emberek felett pedig, mint La Follette, Borah, Couzens, stb., egyáltalán nem rendelkezhetnek sem az elnök, sem a pártbárok. Ennek fogva az a nagy nyugtalanító kérdés, amit La Follette jelöltetésével felmerített a párturalomra s a politikai bűszök diktatóságára jelentett, továbbra is megmaradt.

MAGYAR FIUK KALANDOS VÁLLALKOZÁSA

Két argentinai magyar fiatalember, Horváth Ferenc és Osváth Gyula kalandos utra indult Buenos Ayresből ez év február 28-án. Egy rozoga Fordon nekivágtak a délamerikai kontinensnek azzal a céllal, hogy Közép-Amerikán át felhatoljanak egész New Yorkig. A legutóbbi hír szeptember 26-án érkezett felülük Peruból.

Az Andes hegylánc alatt a transzandei vasuti alagutakon hatoltak át, március 24-én érkeztek a chilei Santiagóba, ahol két hónapig dolgoztak, hogy pénzt szerezzenek a további utra és május 22-én nekivágtak a chilei sivatagnak. Roppant szenvedések és nélkülözések után augusztus 26-án megérkeztek a perui határon fekvő Samaba, majd szeptember hó 24-én Limába érkeztek. — A Ford, amin a roppant utat megtették, öt éves, rozoga jármű, amely egy buenos ayresi gyógyszerész tulajdonában teherszállítási célok szolgálatában állott. Ha tovább jutnak is sikerül, a pánsamerikai országút álma igen hatalmas ösztökélő erőt kap a két magyar fiu teljesítményében.

COOLIDGE ÁLLAMAI

A következő államokban egészen Coolidge és Dawes győztek, vagyis ezeknek az államoknak valamennyi electora az ő megválasztásukra kapott utasítást: California, Colorado, Connecticut, Delaware, Idaho, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Maine, Maryland, Massachusetts, Michigan, Nebraska, New Hampshire, Missouri, New Jersey, New York, North Dakota, Ohio, Oregon, Pennsylvania, Rhode Island, South Dakota, Utah, Vermont, Washington, West Virginia, Wyoming.

ANGOL VELEMÉNY AZ AMERIKAI VÁLASZTÁSOKRÓL

Londonból jelentik: Az angol sajtó általában igen nagy örömmel fogadta az amerikai választások eredményéről szóló híreket, melyekből azt látja, hogy a konzervativizmus aratott újabb nagy diadalt. Az Evening Star, a liberálisok lapja, azt írja, hogy Coolidge győzelme egyrészt azt jelenti, hogy Amerika eszentul is ignoráni fogja a Nemzetek Ligáját; másrészt, hogy virulni fognak a trustok és a védővám-tarifák révén nagy vagyontömegek fogynak a fogyasztók nyuzásával.

LA FOLLETTE KUDARCA

La Follette csupán egyetlen államot hódított meg, a saját szűkebb hazáját: Wisconsin. Általában, sokkal gyengébb formát mutatott, sokkal kevesebb szavazatot kapott, mint feltételezték, s nem igazolódott be a két régi nagy párt félelmétől. Ez a félelem főképp annak a körülménynek tulajdonítható, hogy a "szervezett munkásság" támogatásáról biztosította. Azonban ugylátszik, a "szervezett munkásság" vezérei, a Unio-bűszök, ezuttal is

LUDENDORFF A BOSSZUÁLLÓ

Huszonhét bajor tábornok legutóbb Rupprecht bajor trónörökös ellen irányított támadásai miatt kizárta az egyik nacionalista egyesületből Ludendorff tábornagyot. Ludendorff felháborodásában most azzal áll bosszut, hogy leleplezte Rupprecht trónörökös titkos céljait és tevékenységeit. Ludendorff nyilatkozata szerint, Rupprecht herceg annak idején azért ellenelte a tavaly november 9-ikén végrehajtott Ludendorff-Hitler-féle müncheni "sörház puccost", mert ő hasonló puccos végrehajtását tervezte néhány nappal később. Amint a tábornagy mondja, a bajor trónörökös és hívei november 11-ikén és 12-ikén akarták felforgatni a jelenlegi köztársasági rendszert.

csak a maguk szakállára dolgoztak, s a munkásság cserben hagyta La Follette-t. A munkásság szavazata most is a két régi párt között oszlott meg. Annyi kétségtelen, hogy La Follette nem csupán a republikánus párt kiábrándult híveinek szavazatát kapta, de demokráta részről is sok szavazatot húzott. Legnagyobb meglepetést azt keltejt, hogy Iowa és a két Dakota, ahol legerősebbnek vélték, elpártolt tőle.

GYŐZŐK ÉS LEGYŐZÖTTÉK

New Yorkban nem is annyira az elnökválasztás, mint inkább a kormányzó jelölté körül volt izgalom. Theodore Roosevelt, az amerikai Herbert, mérközött a demokráta Smith kormányzóval, akit harmadikban választott meg most New York népe, mintegy 100 ezer szavazattöbbséggel. A demokráta párt bukott elnökjelöltje, John Davis, hagyományos szokáshoz híven, sietett győztes ellenfelét táviratilag üdvözölni. De az üdvölet meglehetősen fagyos hangú volt.

MEXICO IS KIZÁRJA A JAPÁNOKAT

Abelardo Rodriguez kormányzó, alsó California északi részében a mexicói érdekeltségek megbízottja táviratot kapott Mexico Cityből, amelyben arról értesítik, hogy a mexicói kormány "most éppen annyira ellene van minden japáni és egyéb keleti kolonizációs tervezetnek, mint a multban volt". Ez más szóval annyit jelent, hogy a mexicói kormány nem enged meg sem a japánoknak, sem egyéb, más keleti embernek, az országba való bejövését és letelepedését.

SZESZÉLYES VILLÁM

Alda Moe, egy Peter Moe nevű langdoni (Miss.) farmer tizenöt esztendős leánya különös szerencsétlenségen esett keresztül. A kislányt, iskolából jövet, pontosan a feje tetején találta egy villámcsapás. A villámcsapás ugyszóval a derült égből jött, alig esett egy-két csepp eső és alig volt az égen egy-két viharfelhő.

Ami pedig az egészben a legérdekesebb: a kislánynak az ijedségen és egy-két könnyebb égési seben kívül más baja nem történt. Ellenben: a villám lesszaktította az alsóruháját, összeégette a felsőruháját, sőt a hajában levő hajtüket teljesen elolvasztotta.

A kislány egyik társnőjével volt, mikor a szerencsétlenség történt. Csodálatosképen ennek a lánynak semmi baja sem történt.

BANDITÁSKODÓ RENDŐRÖK

Két brooklyn rendőrt letartottattak az alatt a vád alatt, hogy két izben is utonállást kíséreltek meg Louis Seibert mamonareneki kereskedő ellen. Brodsky bíró 5000 dollár biztosították alá tette a két rendőrt fejenként.

Az angol világ-uralom jubileuma

A Magyar Hirlap budapesti munkatársától

Nincs a világon még egy nyelv, amelyet az emberiség oly nagy része beszélne, mint az angol. Nagy lehetősége van az egész világot beutaztatni, míg minden nyelvű utazónak egyben nyelvre is szüksége van nyelvén kívül.

Sir Francis Drake volt a neve annak az embernek. Erzsébet angol királynő uralkodásának idején működött, egyszerű angol nemes volt, aki korai ifjúságában már a tengerész-pályát választotta.

Abban az időben, mint mondtuk, a spanyolok voltak a tengerentúli világhatalom. A spanyolok kegyetlen, vér-és aranysovasz hajószervei, (conquistadorai) bejárták a tengerentúli földeket, de főleg Közép- és Délamerikát, ott telepeket létesítettek és a spanyol király nevében a legborzalmasabb kegyetlenséggel irtották ki az ősi középamerikai indián kultúrát. Arra sohasem gondolták, hogy a meghódított népeket az európai keresztény civilizáció előnyibe is részesítik; városaik kereskedelmi és katonai központok voltak, a nép pedig, amelyet leigáztak, igavonó barommsúlyedtt hatalmukban, s az országot, amelyre rátették kezüket, gyalázatosan kiszípolozták és kirabolták.

Az angolok és spanyolok közt ekkoriban éledett ki az ellentét. Az angolok reformátusok voltak és így azonnal összejötték a katolikusok spanyolországgal. Az angolok ősi tengerjáró nép voltak ugyan, de odáig nem próbáltak még távoli utakkal és fölfedezésekkel. Mikor azonban látták, hogy a spanyolok sorra hódítják meg az Újvilág kincses tartományait, rájöttek arra a gondolatra, hogy a hatalmas ellenséget legjobban úgy aláhajhatják meg, ha gazdagságának forrásait, a tengerentúli birtokokat támadják meg.

Mi tagadás, az angol világ-uralom utjának első evengetői kalózként, tengeri rablók voltak. Az volt Drake is. Drake nagy expedíciókat vezetett az amerikai szigetsorok és Mexico ellen, ott fölégett és megsarcolta a spanyol városokat, utközben pedig minden spanyol hajót zsákmányul ejtett. Rengeteg kincset hoztak haza az angol kalózként. Ebből a kincsből Anglia hajóraját szaporította, hajószai pedig

megismerték a távoli vizeket és a kincses országokat. Drake, miután több ilyen kalózexpedícióban vett részt, nagy vállalkozáshoz fogott. A királynő hozzájárulásával hajóraját szerelt föl és elindult, hogy Délamerika nyugati partvidékét is végigsarcolja, ahová odáig angol hajó nem jutott el. 1577 november 15-ikén indult el hajórajával, kalózkodott és harcolt a Zöldfok-szigeteknél, aztán átkelt Brazília partvidékére, onnan végigtörtelázott dél felé a Magellanuszorhoz, amelyen átkelve, felfedezte, hogy a szorosított délre nincs kontinens, mint azt odáig hitték, hanem csak szigetek. Innen északnyugat felé fordult és végigjárta Dél- és Középamerika nyugati partvidékét, mindenütt kalózkodva és sok kincset kalószolva. Eljutott föl egészen Kaliforniaig és ő volt az első európai, aki a mai Egyesült Államok nyugati partvidékére tette a lábát. Azt hitte, hogy valahol tengeri átjárót találhat vissza Európa felé; mikor aztán rájött, hogy nincs ilyen átjáró, a széljártást felhasználva utolsó hajójával (a többi már utközben elveszett vagy megszökött) átvágott a Csendes Óceánra a Filippinai- és a Molukki-szigetekhez. Itt is sok kincset szerzett és sok borsot tört a spanyolok és portugálok orra alá. Ezután Jáva szigetére ment, majd onnan megkerüve Afrika déli csücskét, ismét észak felé fordult és 1580 november 3-ikén horgonyt vetett a honi kikötőben, Plymouthban.

Nagy dolog volt ez: a portugál Magellan után ő volt az első ember, aki a földet körülhajozta és ő volt a föld első angol körülhajózója. Ez utja folyamán Anglia békeállapotban volt Spanyolországgal, úgy hogy Drake hazakerkezése után a spanyol követ bevadolta őt a királynőnél kalózkodásért. De Erzsébet királynő nemhogy megbüntette volna, hanem fölkereste Drake-t a hajóján és lovagrá ütötte. Drake-t szeltem-hosszában a "Szerencsefiú"-nak nevezték, akinek minden sikerül. Mindenesetre ő ütötte a legnagyobb csorbát a spanyol tengerentúli uralomra, körülhordozta a világtengereket az angol lobogót és belátó, méltányos, józan gondolkodással és bár erőlyes, de ember-séges fellépésével a tengerentúli népeket példát szolgáltatótt arról, mennyivel különb és becsületesebb az angol, mint a spanyol hajós. Sok helyütt szabadtóként üdvözölték.

Ez a sikeres vállalkozás nagyban hozzájárult az angol tengerészek önértékének erősítéséhez és így nagy része volt abban, hogy az angol hajóraj föl mege venni 1588-ban a harcot az addig "győzhetetlen"-nek tartott spanyol hajóhadal s azt tönkre is verte. Ebben a nagy, napokig tartó tengeri csatában Drake mint altengernagy járult hozzá a döntő sikerhez. Az odáig leggyőzhetetlenebb hitt spanyol tengeri uralom nagy csorbát szenvedett, az angol önérték és bizalom növekedett. Innen kezdve az angol tengeri uralom szakadatlanul fejlődött, míg a spanyol egyre zsugorodott. Drake és kalóztársai mutatták meg az utat az angol világhatalmi törekvéseknek.

Drake maga szomorú véget ért. 1595-ben új vállalkozásra indult Mexico és a Nyugatin-diai szigetek ellen, hogy azokat végképen elragadja a spanyoloktól. Hanem a "Szerencsefiú"-t elhagyta szerencse-csillaga. Kudarc-kudarc után érte flottáját a Panama ellen írt tett sikertelen támadást annyira szívére vette Drake, hogy röviddel utóbb hajója fölézetten meghalt. A tengerbe tették az első nagy angol világhajó tengerész holttestét.

Hanem az angol tengerész hódító szelleme, melynek Drake adott először szárnyakat, túlélté őt és az elmúlt századok alatt a világ minden táján kitűzte a brit lobogót, s ezzel együtt elterjesztette az angol puritán szellemet s az angol nyelvet. A világ minden angolul beszélő országa és területe tehát ugyisólván annak a szellemnek köszönheti létre-

jöttét, amelynek első nagy képviselője az angol kalóz és világhajó tengeri hős, Sir Francis Drake volt. A "Zarandokátják" a puritán Drake utmutatása nyomán tekintettek az Újvilág felé, hogy ott megvessék alapját annak az angolszász birodalomnak, amelyből később a világunknak a legpompásabb, leggazdagabb és leghatalmasabb országa, az Egyesült Államok lett.

Európában pedig az egyszerű emberek nem is tudják, hogy az áldott, olcsó táplálékot, a burgonyát, szintén főként Drake-nek köszönhetik, akinek e növény elterjesztésében rendkívül érdemei vannak. B.)

Amerikai történelmi dátumok

1903 november 6.

Az Egyesült Államok elismerte Panama Köztársaságát mint független hatalmat. Panama köztársaság 1903 november 6-án nyilatkozta függetlennek magát Columbiától és kormányát az Egyesült Államok ugyanezen év november 6-án elismerte. Később a többi hatalmak is elismerték Panama Köztársaságát függetlennek. Az Egyezmény értelmében melyet 1903 november 18-án írtak alá (1904 február 23-án hagytak jóvá), Panama \$10,000,000 ellenében örökös fennhatóságot biztosított az Egyesült Államoknak egy tíz mérföld hosszúságú föld-csík felett (a csatorna zónája). Az említett összege felül, mely az első részlet volt az Egyesült Államok évente \$250,000-t fizet Panamának bizonyos tengerészeti kiváltságokért. A csatorna zónájában fekvő két várost, Panamát és Colont, az egészségügyi és vesztegzárlati szempontból helyezték az Egyesült Államok ellenőrzése alá, azonban a zónák partvonalát és a kívül fekvő szigeteket védelmi célból engedték át az Egyesült Államoknak.

1800 november 17. A kongresszus 1800-ban ült össze legelőször Washingtonban. New York városa volt az Egyesült Államok első fővárosa, Philadelphia a második és 1800 november 17-én, amikor kongresszus először gyűlt össze Washingtonban, ez a város lett a harmadik. A kongresszus által hozott, 1790-ben kelt törvény értelmében egy száz négyzet mérföldnyi területet fenntartottak a kormány székhelyül és két évvel később a francia főváros, Versailles mintájára, George Washington kijelölte a jelenlegi főváros helyét. George Washington elnevezte "Federal City"-nek, azonban halála után róla nevezték el a várost. A terv oly nagyszabású volt és a város fejlődése ezzel szemben oly lassú, hogy sokáig így neveztek Washingtont: "Az elragadó távolcsók városa". Még 1839-ben is egy angol utazó "lecsapolni" lapályból támadt küzködő nagy falunak" nevezte. 1797-ben tette le Washington a Capitol alapkövét és az épület új szárnyait Daniel Webster 1851-ben avatta fel. 1814-ben a britek részben legették az Egyesült Államok elnökének hajlékát és minthogy ez alkalommal a megfeketedett falakat fehérre meszelték, az épület a Fehér Ház nevet nyerte.

1805 november 7.

A Lewis és Clark-féle kutató vállalkozás elérte a Csendes Óceánt a Columbia folyó szájánál, 1805 november 7-én. Ezt a kutató vállalkozást Meriwether Lewis kapitány és William Clark hadnagy vezetése alatt az amerikai kormány küldte ki (Jefferson elnöksége idején). Lewis és Clark 1804 május 14-én hagyta el St. Louist, 24 emberrel. A Missourri folyó völgyét Bismarck (North Dakota) jelenlegi fekvéséig követték, a tél folyamára megtelepedtek a Mandan indiánok között. Ezután rátaláltak a Columbia folyó főágra, melyet a Csendes Óceánig követték. Miután a Csendes Óceán partján kitéleltek, a társaság 1806 márciusában megindult visszavezető útjára. Az Egyesült Államok ezen kutató út alapján támasztott igényeket a később tulajdonába került Oregon County-ra.

1863 november 19. Lincoln Gettysburg-i beszéde. Lincoln elnök ezen a napon mondta el a polgárháború egyik csatamezőjén, Gettysburgnál, azóta nagy hírességet tett beszédét. Ez a szónoklat, melyet az Egyesült Államok majdnem minden iskolás gyermek megtanul kívülről, egyike a legrövidebb és legmeghatóbb beszédnek, melyet szónok valaha elmondott.

1918 november 11.

Fegyverszünet megkötésének napja. Az egyesült hatalmak és Németország között létrejött fegyverszünet aláírásának napja 1918 november 11-én ünneplik. A diplomáciai levelezés mely a fegyverszünethez vezetett, október 6-án vette kezdetét, amikor a német kormány Wilson elnökhez fordult az azonnali fegyverszünet és Wilson nyilatkozás beszédeiben kifejtett elvek alapján megkövetendő béke érdekében. A kormányok számos jegyzéket váltottak és az Egyesült Államok november 5-én értesítették Németországot, hogy az egyesült hatalmak hajlandók fegyverszünetet kötni a Wilsoni elvek alapján. A feltételeket Foch marsaltól kellett kérni, aki az Egyesült Államokat képviselte.

1820 november 29. "Stonewall" Jackson generális születésnapja. Jonathan Thomas Jackson, aki a polgárháború confederate hősei között közvetlenül Lee után jön, West Virginiában, 1820. november 29-én született. Elvégezte a West Point-i katonai iskolát, hősiessé küzdött a mexikói háborúban és 1861-ben felajánlotta szolgálatait a confederációnak. Az 1861. évi híres "Bull Run" ütközetben tanúsított elszánt magatartása aznap megváltoztatta a hadi szerencsét és a bator generális pedig a maga számára a "Stonewall" vagyis "köfal" jelzőt vívta ki. A csata folyamán Lee generális felkiáltott emberei előtt: "Ott van Jackson, úgy áll, mint a köfal, hátbatámadja a virginiaiakat!" Számos csatában való részvétel után, végül is saját emberei véletlenségből agyonlőtték, amikor 1863 májusában a Chancellorsvillei csatamezőről visszaverték. Ezt a generális nem szabad összetéveszteni Andrew Jackson generállal, aki kétszer volt az Egyesült Államok elnöke (1828 és 1832) és népszerűen "Old Hickory"-nak nevezték.

1763 november 15.

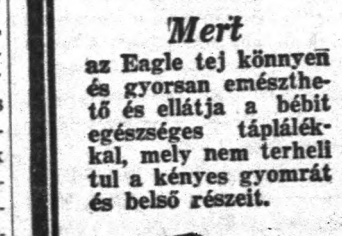
Mason és Dixon határvonal. Az Egyesült Államok történetében ez a határvonal, mely észak és dél között húzódik, nagyon fontos szerepet játszik. Charles Masonról és Jeremiah Dixonról nevezték el, akik hírneves londoni csillagászok voltak. A csillagászok tanulmány tárgyává tették a Pennsylvania és Maryland közötti határvonalat. 1763 november 15-én érkeztek meg. Ebben az időben William Penn és Lord Baltimore örökösei között régóta folyó vita állott fenn a Maryland-i és Pennsylvania-i gyarmatokat elválasztó határvonal miatt. A versengők megegyeztek abban, hogy Mason és Dixon terepantolmányokat végezzenek és 260 mérföld hosszú sárgában kijelöljék a határvonalat. Közös megegyezéssel elfogadták a Mason és Dixon által kijelölt határvonalakat a



HA az anya egy bébi születésével lett megáldva, akkor tudnia kell, hogy a bébi azzal a sajtósággal született, hogy neki joga van a lehető legjobb ápolás és táplálékot kapni. Mindazonáltal sok ezer anya van, aki nem tudja bébijét szoptatni és nem adhatja neki a helyes táplálékot, melyre szüksége van, hogy tökéletesen fejlődhesen.



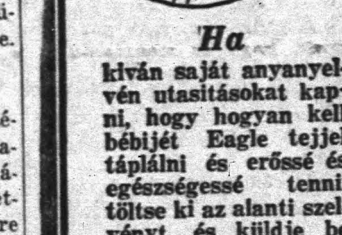
Ezen anyáknak az orvosok több mint 65 év óta a Borden's Eagle tejet írják elő, mint az egyetlen biztos és kipróbált anyatej helyettesítőt.



Mert az Eagle tejt könnyűen és gyorsan emészthető és ellátja a bébit egészséges táplálékkal, mely nem terheli túl a kényes gyomrát és belső részeit.



Az ön bébijét hogy állandóan egészséges maradjon, minden nap meg kell fürösztetni, kényelmes ruhába kell öltöztetni és tápláló eledellel kell etetni.



Ha kíván saját anyanyelvén utasításokat kapni, hogy hogyan kell bébijét Eagle tejjel táplálni és erősíteni, töltse ki az alatti szelvényt és küldje be hozzánk.

Form for requesting instructions: "Kérlek, küldd meg, melyiket akarja... Név... Cím..."



KARÁCSONY JUTTASSA ESZÉBE, hogy OTTHON NEM NAGY a BŐSÉG KÜLDJÖN AZONNAL PÉNZT HAZA, HOGY IDEJÜK LEGYEN BEVÁSÁROLNI az ÜNNEPEKRE. J. DUSCHINSKY pénzküldő irodája 7800 WEST JEFFERSON AVENUE, Detroit, Mich.

Dr. JOHN R. PEAR FOGORVOS 7702 WEST JEFFERSON AVENUE, MAGYARUL BESZÉLUNK RENDELŐ ÓRÁK: Délélt 9 órától este 8 óráig

Vertical text on the left margin containing various small advertisements and notices.

Dolgozzon és Takarékoskodjon

Ha ezek kombinálva vannak, az Ön jövője boldogsága biztosítva van — senki sem vonulhat vissza abból a pénzből, amit elküldött.

A Bank of Detroit ideális hely a takarékoskodásra, nem csak azért a barátságos érdeklődésért, amivel viselkednek minden betévi iránt, hanem, mert jó nevet csinálnak magának az, aki hivatkozhat arra, hogy ezzel a hatalmas intézettel van összeköttetésben.

Jöjjön el holnap és látogassa meg a Bank of Detroitot és nyisson egy takarékbetétet. Van fiókunk az Ön közelében is.



Table with columns for branch names and addresses: 5401 CHENE (at Kirby), 4247 DEK (opp. Liveria), 7800 FERNDALE (at Springwells), 6601 GRAND RIVER (at Hudson), 6234 GRATIOT (at Meldrum), 8401 HAMILTON (at Euclid), 2705 HASTINGS (near Division), 12500 JEFFERSON E. (at Connors), 8101 JEFFERSON W. (at Cary), 4800 MICHIGAN (at 31st), 7164 MICHIGAN (at Chopin), 5330 BUSSELL (near Kirby), 7900 WEST FORT (near West End), 1201 Westminster (at Delmar), 2819 WOODWARD (opp. Adelaide).

DÁVIDKA MEGBOCSÁT

Halloween Day árdekes, kedves és színes ünnepe az amerikaiaknak. Kis és nagy gyerekek ünnepe díszbe öltöznek erre az alkalomra; feketére festik az arcukat, parókák és jelmezek teszik színesé az utcát képet és még a legszegebb szülő is talál valami régi kendőt, vagy furesadvatját mult ruhát a szekrényben, ami harsogó öröm, nagyszerű boldogság a gyerekek, aki ezzel a kendővel, kicsit kifestett arccal már beállhat a nevetők közé.

David Barr, 11 esztendő, életében mindig esemény volt ez a nap. Szerették, ismerték mindenütt és mindenki szívesen adott neki pennyt, vagy valami kis nyalánkságot, hogy emlékeztessék tegye számára ezt az ünnepet.

Pénteken este a kis Dave felvette a nagykendőt, bekormozta az arcát és bátyjával, meg Herbert nevű kis barátjával elindult hazulról. Csak auy nyi volt a programjuk, hogy nevetni kell, amennyit csak lehet, örülni az életnek és megnevetetni másokat a mókás mozdulatokkal, a nagykendővel, meg a kormos arccal.

Igy érte kel Ralph Cingepell detroiti tüzoltó házához. David emlékezett arra, hogy a tüzoltó feleségétől mult évben almát kaptak ezen a napon és a három gyerek hamarosan elhatározta, hogy ezt a kirándulást meg fogják ismételni.

David volt a vezető. Megnyomta a lakás csengőjét és már alig tudta visszatartani a kikívánczoló nevetést, mikor elképzelte, milyen arcot fog vágni a tüzoltó felesége, mikor meglátja a hármuk bekormozott ábrázatát.

A tüzoltó jött az ajtóhoz, félig kinyitotta és Davidnak arca fagyott a nevetés, mikor meglátta a férfi kezében a revolvert. Egy dörögés, kis füst, velőtrázó sikítás és a kisfiu elvágódott a kövezeten.

Jöttek a mentők, az örült tüzoltót, aki revolverrel fogadja vendégeit, letartóztatták, a kis Dave pedig kórházba került, ahol két napig vergődött életveszélyes sebével. Az utolsó napon mikor az orvosok megmondták neki, hogy meg fog halni, a kis Dave mosolygott és arra kérte az ügyészt,

hogy ne büntessék meg a tüzoltóbácsit, aki biztosan nem gondolta ilyen komolyan a dolgot, akinek felesége van és a felesége is jó asszony, hiszen almát is kaptak tőle mult esztendőben. Neki még meg is hámozták az almát, mert megmondta, hogy nem tudja megenni héjastól.

Mikor már tudta ez a 11 éves férfi, hogy meg kell halni, mert a tüzoltó bácsi indokolatlanul, ostobán, megmondatlanul és vérlázító igazságtalansággal lepuftantotta, akkor sem volt más gondolata, minthogy meg kell menteni a gyilkosát, aki talán nem is tehetett az egészről. És a bíróság bizonyára könyörületlen lesz a nyomorult ember iránt, mert érezni fogja maga körül a haldokló Dávidka krisztusi szellemét. Milyen talpig férfi, milyen nagyszerű, erős karaktert, milyen drága egész ember volt ez a kis gyerek!

Ki tudja mi lehetett volna belőle, ha az ostoba tüzoltó golyója meg nem gyilkolja ilyen fiatalon?

David Barr szelid megbocsátó mosollyal ajakán kimult a kórházi ágyon s az emberek, az események rohanása közben, bizonyosan hamar elfelejtik. Meg kell állni egy pillanatra ennek a drága kisgyereknek a koporsójánál.

Ha felnött, jó emberrel történt volna az eset, több, mint bizonyos, hogy a jó ember utolsó lehelletéig, kétségbeesett energiával kívánt volna halált gyilkosa fejére, biztos, hogy nyugodtabban halt volna meg, abban a tudatban, hogy haláláért bosszút fog állani a törvény.

Ez a kis martir pedig apostoli mozdulattal mutatott a gyilkos feleségére és nem gondolt a brutális gyilkosságra, hanem arról beszélt, arra emlékezett, mikor a tüzoltó felesége egyszer jó volt hozzá. Azért az egy almáért mindent hajlandó volt boldogan megbocsájtani.

Nem tudom, hogy ez a Barr Dávidka milyen vallásfelekezethez tartozott. De biztosan veszem, hogy az igaz keresztényi szellemet nem a handabandázó, ördögűző, gyűlölködést szító "evangélistáktól" sajátította el. Királyhegyi Pál.

A TELEFON-OPERATOR KELLEMETLEN KALANDJA

Marian Kerjos, 18 éves detroiti leány az itteni telefon-társaságnál dolgozott. Multkor munka után két jólöltözött fiatalember felajánlotta a leánynak, hogy hazaviszik az autójukon.

Marian belement a dologba. Egyszerre csak rémülten látta, hogy a két ember egészen más irányban hajt és mikor éppen be akartak fordulni egy elhagyott utra, a leány kétségbeesetten kiabált segítségért.

A kiáltásokat meghallotta Floyd Bossert, aki azonnal kirohant házából és a sikító-szó irányában megtalálta a leányt, aki erős küzdelmet folytatott támadóival. Mikor a két ember meglátta a közeledő férfit, a leányt kilökték a kosiból és elhajtottak.

A szerencsétlen leány a kiállott igazmaktól betegnek fekszik a Receiving Hospitalban.

A BANDITA HALÁLA

Joseph Corso három társával együtt bement éppen fizetés napján a Kendrick Mfg. Co. telepre és revolverrel kényszerítették a pénztárost a payroll kiadására. Az egyik alkalmazott sulyosan megsebesítette Corsot, a többiek azonban az 500 dollárral elmenekültek.

A bandita mult éjjel meghalt a Receiving Hospitalban és semmi erőfeszítéssel, kérséssel, fenyegetéssel nem lehetett tőle megdútni a három elmenekült társának a nevét. Az orvosok megmondták neki, hogy nem maradhat életben, de a bandita csak mosolygott és nem felelt a hozzáintezett kérdésekre.

HALÁLRA ÉGETT

Clarabelle Mitchell, 17 éves detroiti leány egyedül volt otthon és vacsorát akart főzni a családnak. A tűz valahogy nem akart meggyulladni és a leány kénytelen próbálta láng r lobbantani a parázsló fahasabokat.

Hamarosan tüzet fogott a kötény, a tűz rohamosan terjedt a függönyökre, egy pillanat és már a butorok is égtek, mikor a szomszéd észrevette a másik lakásból kiáradó füstöt és értesítette a tüzoltókat.

A segítség bár hamarosan megérkezett, már csak a tüzet lehetett eloltani. A szerencsétlenül járt leánynak már csak megszűnésedett holttestére akadtak rá a mentők.

A leány szülei csak késő este tudták meg a történeteket és mikor az anya hazajött és meglátta a füstölög romokat és a leánya holttestét, ájultan esett össze. Kórházba vitték és valószínűleg hamarosan meggyógyul.

VITA A NŐ FELETT

Edward Nightingdale, 37 éves fiatalember halálosan szerelmes volt valakibe, akinek a kegyelért Emanuel Volungan is versenyzett. Az utóbbi fiatalember 33 éves volt és talán ez is egyik oka volt annak, hogy a szobánforgó hölgy Emánuel részétesítte előnyben.

Volungan mult este észrevette, hogy vetélytársának autója az imádottnó háza előtt áll. Hazakisérte hölgyét és figyelt, hogy a másik mit csinál. Hamarosan észrevette, hogy a férfi be akar mászni szerelmének ablakán.

Az urat lehivatta és felelősségre vonta alávaló tettéért, mire heves verekedés fejlődött ki. A győztes a sárkon postolór rendőr lett, aki szétválasztotta és letartóztatta a szerelmes fiatalembereket.

A bíró egyenkint 15-15 dollárra ítélte őket közösen háborítás miatt.

A JÓ NEVELÉS ELŐNYEI

John Winter, 47 éves detroiti lakosnak három gyermeke volt. Edward 20, John 18 és Walter 17 éves. A jó apa nagyon szerette gyermekeit és megtanította őket mindenféle hasznos dologra, mint ez egy jó apához illik, hogy felnőtt korukban ne érhesse őket családalap, kellemetlenség a mindennapi kenyérrét folytatott nagy küzdelemben.

Az apa szerint, jólnevelt gyereknél legfontosabb, hogy ügyesen tudjon lopni. A lopott holmi értékesítése aztán már az apa feladata. John Winter hamarosan "betörte" gyerekeit az üzletbe, úgy hogy rövid idő alatt boldogan látta: most már akármilyen munkát nyugodtan a gyerekekre bízhat, nem kell félni semmitől. Biztos, hogy a gyerekek ellopnak mindent, ami a kezük ügyébe kerül.

A rendőrség azonban nem jó szemmel nézte a boldog család életét és sikerült is elfogni a család minden tagját, a lakásuk közelében.

Mindössze pár száz dollár értékű tárgyakat találtak náluk. Persze, mind lopott holmi volt. Az apa elmondta a rendőrségnek, hogy az volt az "üzleti elve", hogy a zsákmányon lehetőleg azonnal tul kell adni, mert csak a készpénz biztos.

TITOKZATOS BETÖRÉS

George Cnuddeet, a Belle Isle Creamery Co. főnökét, mikor mult reggel kinyitotta az üzletét, kellemetlen meglepetés érte. Ahogy a Twelfth streeti irodából belépett, egy elegáns ur ugrott ki éppen az ablakon, harminc dollárnyi készpénzzel, amit a safe feltöréséből szerezett.

A hatalmas pénzeszekrény sértetlen volt és teljesen érthetetlen, hogyan tudta kinyitni a rabló, mikor a combinationt csak maga a főnök tudta egyedül.

George azonnal értesítette a rendőrséget, a nyomozás is megindult, de semmi remény nincsen arra, hogy a vakmerő tolvajt kézre lehessen keríteni.

PÓRULJÁRT RABLÓ

Charles Jefferson, 23 éves detroiti néger, a pénzeszekrénynek ma már egészen megszokott módját választotta. Mr. Matthew Dederer gyanútlanul ment hazafelé feleségével és Randolph Streeti lakásuk közelében a néger, black-jackkel a férjet fejbévágta és elszedte harminc dollárt tartalmazó pénztárcáját.

Véletlenül tanuja volt a jelenetnek két detektív, akik a néger után vetették magukat és néhány perc alatt összeköztöze vitték a legközelebbi rendőrállomásra.

IDEGES FELESÉG

Mrs. Getrude Burke nagyon ideges asszony. A legesekélyebb dolog is izgalomba hozza és ilyenkor nagyon veszélyes. Állandóan revolvert visel a puffer-puffja mellett.

Mult este, mikor az ideges nő férje egy taxiból kiszállt a házuk előtt, az asszony valamin annyira felháborodott, hogy két revolvergolyót küldött a gyanútlanul hazatérő férj felé. A férfi nem akart belenyugodni abba, hogy ölelő karok helyett ilyen furcsa és barátságosnak éppen nem nevezhető fogadtatásban részesüljön és ezért értesítette a rendőrséget neje furcsa viselkedéséről.

A detektíveknek az asszony aztán elmondta, hogy férjét betörőnek nézte és ezért akarta agyonlöni. A férfi erre sürü bocsánatkérések között elküldte a hatóság embereit. Mindezenre kellemetlen érzés, ha az embernek ilyen temperamentumos asszony a felesége.

PÓRUL JÁRT A "HOLD UP" MAN FÉDER LEONÁL

A kőszimert delrayi üzletember elbánt a black jacks rablóval

Szerdán délután, hatalmas, rosszképi negyven év körüli férfi állított be Fédert Leo, delrayi cipőkereskedő W. Jeffersoni üzletébe.

Fédert Leonál mindjárt gyanús volt az ember és már belépésekor sietve indult a pult mögé, ahol revolverét szokta tartani.

Amint félig megfordult, a rabló felemelte kezét, hogy black jack-jével lejusson a kereskedő fejére.

Fédert Leo, aki maga is nagyon erős ember, azonban nem vesztette el lélekjelenlétét és a következő pillanatban erős csapást mért a rabló karjára, úgy hogy a black jack kiesett kezéből.

Rettentéses dudaladás kezdődött ezután. Fédert Leo megragadta az embert és hatalmas csapásokkal igyekezett háraképtelenné tenni. A falhoz szorította és teljes erőből boxolta a rabló fejét. Az egyik csapás éppen a hold up-man száját találta, úgy hogy Fédert öklét a bandita fogai erősen megsebezte.

Ezt a pillanatot használta fel a rabló és erős ütést mért a kereskedő szívére, aki ettől megtántorodott, az ember pedig látva, hogy a küzdelem reménytelen, kiszaladt az üzletből.

A rendőrség megindította a nyomozást, de a rablót eddig még nem sikerült kézre keríteni.

LOUISE HOMER STIRES

egy világhírű művészno nagytehetségű leánya, lesz a vasárnap, november 9-én, délután fél négy órakor kezdődő népszerű szimfonikus hangverseny szölkőnékesnöje. A rekhangy operanékesnö Wagner Lohengrinjából fogja énekelni Elsa nagy áriáját, s a Pillangó Kisasszony "Un bel di" című áriáját. Ezenkívül még több színdarabot műsoron, melyet Victor Kolar mester, aki a zenekart dirigálja, állított össze.

A zenekari számok közül a legvonzóbb Teacikowskynak "Alvó szépség" című balletmuzsikája. A suite legkiemelkedőbb száma a híres valzer, mely egyike a zeneirodalom legszebb gyöngyszemeinek.

A programot Sousa egyik népszerű indulója nyitja meg. Amerika hírneves karmestere és zeneszerzője a mult héten ünnepfordulóját, s a Detroit Symphony Orchestra ily módon rózza le hódolatát az öreg mester iránt.

A műsor kimagasló száma lesz Debussy egy végtelenül finom és bájos szerzeménye: "A Faun delutánja", s Sibeliusnak egy Detroitban még nem hallott műve, a "Leminkainen hazaérkezése".

TUDJA-E?

hogy a Jugoszláv hatóságok megtiltották a Szegedi Athletikai Clubnak, hogy footballt játsszon Szabadkán? Erre az adót okot, hogy a legutóbbi mérkőzés után a közönség magyar nótákat énekelt. Tudja-e Ön, hogy a Helmar Török cigarettát 100 százalékos török dohányból készítik és nagyon olcsón kerül forgalomba? A dohányzók milliói tértek át e török dohány szivására. Kell, hogy ennek valami oka legyen.

MAGYAR TEMETKEZÉSI VÁLLALAT ÉS KOPORSÓ RAKTÁR
Temetéseket vállalja a leggyorsabbal és legújanyosabb árakban
BICZÓ ÉS TÁRSA
2027 West Jefferson Avenue
Detroit, Michigan
Telefon Cedar 176.

LEVEGŐ SZÜLETÉSE

Levegő nélkül, tudjuk, nem élhet meg sem ember, sem állat. Csupán az egyesítü lények közt vannak bizonyos fajta baktériumok, melyek levegővel való érintkezés nélkül is megélnek, az úgynevezett anaerob baktériumok. Nyilvánvaló tehát, hogy a földön organikus élet csak azóta van, amióta a föld atmoszférájában az oxigén megjelent. Erre a problémára legújában Tammann világitott rá a göttingai egyetem.

A friss vulkáni működés termékeinek, a kifolyó lávának s a közeteknek tanulmányozása azt bizonyítja, hogy egyik sem tartalmaz szabad oxigént. Ebből az következik logikail biztonssággal, hogy ugy az ősmagma, mint a föld kérgének megszilárdulása előtt az ősmoszféra sem tartalmazott szabad oxigént. Ennek a légkörben való megjelenését csak a következők lehet elképzelni s megmagyarázni. A mostani tengerek víze a föld kérgének megszilárdulásakor gőz állapotban volt az ősföld atmoszférájában. Az akkor uralkodott magas hőmérséken, amely körülbelül 1500 C-ra tehető s magas gőznyomás, amelyet 150 atmoszférára becsülnek, — a vízgőz bizonyos elbomlásban megy keresztül: egy része tudmiilik összetevőire bomlik, szabad oxigéngázra és szabad hidrogéngázra.

A modern atomelmélet s a molekulák mozgási viszonyainak tana, — a kinetikai gázelmélet — azt bizonyítja, hogy a szabaddá vált hidrogén igen nagy mennyiségben eltávoztat a földről s a visszamaradt oxigén képezte aztán a jelenlegi légóceán oxigénjét.

Ezzel az emléttel teljesen meg van fejtve a levegő születésének problémája.

CSAK A NŐNEMŰ BOXEREKET SZERETIK
Hull, angliai városban, az ökölvívó mérkőzés. tilos férfiaknak, nőknek azonban nem. Vannak mostanság népes ökölvívó mérkőzések, de a bajnokjelöltek csak nők. Egyre több nő képezi ki magát ökölvívónak.

IGEN IS, A BANK BETÉT NAGY SEGÉLY A SZÜKSÉGBEN.
Jöjjön Ön is, tegye pénzt 4%-OS BETÉTBÉ, s ha szüksége lesz, van hívó fordulni.

GLOVER'S BEAUTY SHOP
Permanent Waving, Marcelling, Manicür, Arcmasszázs, Fejbőr-kezelése. Sampon, Fésülés, és haj-sütés.
NŐKNEK ÉS GYERMEKEKNEK HAJVÁGÁS 25 CENT.
GLOVER'S BEAUTY SHOP
6148 FORT STREET WEST (a Dragon közelében.)
TELEFON: CEDAR 1329.

1924 NOV. 9
vasárnap
D. U. 3-KOR

A DETROITI ELŐRE MŰKEDVELO KÖR
A HOUSE OF THE MASSES NAGY TERMEBEN
GRATIOT AVENUE ÉS AUBIN STREET SARKÁN
TÁNCMULATSÁGGAL EGYBEKÖTÖTT SZINELŐADÁST
A DOLLÁR PAPA
RENDEZ, SZINREKEROL
GABOR ANDOR 4 FELVONÁSOS VIGJATEKA.
JEGYEK ÁRA: ELŐRE VÁLTVÁ 75 CENT — A PÉNZTÁRNAL 85 CENT.
Jegyek előre válthatók: Up to Date Hand Laundry, 7415 W. Jefferson Ave. és Schwartz ruhatisztító üzletében, 8044 W. Jefferson Ave.
Ütány: A House of the Massees-hez a Gratiot Car vendő a St. Aubin utcaig.



A takarékoság igazi oka

Mindenki, mikor bankszámlát nyit, tudja pontosan mire gyűjti a pénzt.

Vannak, akik ebből fizetik az adót, biztosítást, vagy házuk törlesztését. A legtöbb azonban arra gondol, hogy legyen mindig készpénze, előre nem látható bajok esetére, vagy jó üzleti alkalomra.

Menjen az Önhöz legközelebb eső irodánkba, ott jó helyen van a pénze és olyan kiszolgálást kap, amivel 185.000 detroiti meg van elégedve.

Wayne County And Home Savings Bank
Branches Everywhere in Detroit

FGDOR DEZS

Házai képzésű
ÓRÁS ÉS ÉKSZERES
8124 W. JEFFERSON AVENUE

DELRAY Insurance Agency
15 erős biztosító társaság képviselője, melyek biztosítást megváltják ügyfeleiket
TÖZ ÉLET, BALISZT AS TOMOBIL, ÜVEG, RETIRER
BIZTOSÍTÁS
8005 West Jefferson Avenue
Peninsular Bank Building
CEDAR 276.

GYORSAN MEGSZÜNTETI A HÜLEST
HASZNÁLJON MINDIG
CASCARA QUININE
Meggzúnteti a hülést 24 óra alatt és az influenza (Grip) három nap alatt. Nem veszélyes, biztos és megváltó. Milliók használják és mint 40 év óta. Kérje valódi vörös dobozban Hill arcképpel és aláírásával. Minden gyógyszerárban és W. H. HILL COMPANY DETROIT, MICH.

GLOVER'S BEAUTY SHOP
Permanent Waving, Marcelling, Manicür, Arcmasszázs, Fejbőr-kezelése. Sampon, Fésülés, és haj-sütés.
NŐKNEK ÉS GYERMEKEKNEK HAJVÁGÁS 25 CENT.
GLOVER'S BEAUTY SHOP
6148 FORT STREET WEST (a Dragon közelében.)
TELEFON: CEDAR 1329.

MAGYAR KÖZJEGYZŐI HIVATAL
HAJÓJEGYEK
HIRSCHFELD BROTHERS
7724 W. JEFFERSON AVENUE. DELRAY. Detroit, Mich.

DELRAY Insurance Agency
15 erős biztosító társaság képviselője, melyek biztosítást megváltják ügyfeleiket
TÖZ ÉLET, BALISZT AS TOMOBIL, ÜVEG, RETIRER
BIZTOSÍTÁS
8005 West Jefferson Avenue
Peninsular Bank Building
CEDAR 276.

GYORSAN MEGSZÜNTETI A HÜLEST
HASZNÁLJON MINDIG
CASCARA QUININE
Meggzúnteti a hülést 24 óra alatt és az influenza (Grip) három nap alatt. Nem veszélyes, biztos és megváltó. Milliók használják és mint 40 év óta. Kérje valódi vörös dobozban Hill arcképpel és aláírásával. Minden gyógyszerárban és W. H. HILL COMPANY DETROIT, MICH.

MAGYAR KÖZJEGYZŐI HIVATAL
HAJÓJEGYEK
HIRSCHFELD BROTHERS
7724 W. JEFFERSON AVENUE. DELRAY. Detroit, Mich.

DELRAY Insurance Agency
15 erős biztosító társaság képviselője, melyek biztosítást megváltják ügyfeleiket
TÖZ ÉLET, BALISZT AS TOMOBIL, ÜVEG, RETIRER
BIZTOSÍTÁS
8005 West Jefferson Avenue
Peninsular Bank Building
CEDAR 276.

GYORSAN MEGSZÜNTETI A HÜLEST
HASZNÁLJON MINDIG
CASCARA QUININE
Meggzúnteti a hülést 24 óra alatt és az influenza (Grip) három nap alatt. Nem veszélyes, biztos és megváltó. Milliók használják és mint 40 év óta. Kérje valódi vörös dobozban Hill arcképpel és aláírásával. Minden gyógyszerárban és W. H. HILL COMPANY DETROIT, MICH.

MAGYAR KÖZJEGYZŐI HIVATAL
HAJÓJEGYEK
HIRSCHFELD BROTHERS
7724 W. JEFFERSON AVENUE. DELRAY. Detroit, Mich.

DELRAY Insurance Agency
15 erős biztosító társaság képviselője, melyek biztosítást megváltják ügyfeleiket
TÖZ ÉLET, BALISZT AS TOMOBIL, ÜVEG, RETIRER
BIZTOSÍTÁS
8005 West Jefferson Avenue
Peninsular Bank Building
CEDAR 276.

GYORSAN MEGSZÜNTETI A HÜLEST
HASZNÁLJON MINDIG
CASCARA QUININE
Meggzúnteti a hülést 24 óra alatt és az influenza (Grip) három nap alatt. Nem veszélyes, biztos és megváltó. Milliók használják és mint 40 év óta. Kérje valódi vörös dobozban Hill arcképpel és aláírásával. Minden gyógyszerárban és W. H. HILL COMPANY DETROIT, MICH.

MAGYAR KÖZJEGYZŐI HIVATAL
HAJÓJEGYEK
HIRSCHFELD BROTHERS
7724 W. JEFFERSON AVENUE. DELRAY. Detroit, Mich.

DELRAY Insurance Agency
15 erős biztosító társaság képviselője, melyek biztosítást megváltják ügyfeleiket
TÖZ ÉLET, BALISZT AS TOMOBIL, ÜVEG, RETIRER
BIZTOSÍTÁS
8005 West Jefferson Avenue
Peninsular Bank Building
CEDAR 276.

A Jefferson Drug Company-nál

8352 West Jefferson Avenue,
A DEARBORN AVENUE SARKÁN, DELRAYBEN

A legjobb kiszolgálást kapja minden tekintetben.

Orvosi Vegények
Patent Orvosságok
Savtar és Cigaretta

Kodakok és Filmek
Levélpapírok, stb.
Tűtőtollak

Gummi Aruk
Parfümök
Toilet Eszközök

A LEGJOBB SZÓDA ÉS FAGYLALT EGÉSZ DELRAYBEN!
Recept osztályunk egy szakértő, magyar okleveles gyógyszerész vezetése alatt áll és biztos lehet abban, hogy orvosi vevényét hajszálnyi pontossággal úgy fogják elkészíteni, amint az orvosa előírta, a legkiválóbb, pénzért vásárolható anyagokból. Árának megfelelnek a minőségnek és meg less lepve, ha látja áraink alacsonyosságát.

Jefferson Drug Co.

J. E. POLLÁK, tulajdonos
8352 WEST JEFFERSON AVENUE,
A DEARBORN AVENUE SARKÁN.
TELEFON: CEDAR 0069.

Detroiti Magyar Krónika

Egyházi-Egyleti-Társadalmi hírek

A Ref. Független Egyház Hírei

Közi Nt. Kovács Mihály lelkes

Intenzív tevékenység: Minden vasárnap reggel 10 órakor rendezik az istentiszteletet a Thaddeus és a West End sarkon lévő templomunkban. — Lelkesi hivatal: 8028 Thaddeus St.

Vallásos estélyünk, melyet nov. 2-án, vasárnap este 7 órai kezdettel tartottunk, igen szép sikerrel. Lelkes gyülekezet töltötte meg csaknem szünetelt a templom és a jelen voltak csak meglegeződéssel és lelki épülésre távoztak onnan. Az estély sikeréhez közreműködésükkel hozzájárultak: Sandrock Alajos, zenetanár, szép orgona szólójával, Feke Kálmán okl. kántor magán énekeseivel és Farkas Jolánka ugyancsak szóló énekesnőjeivel. A gyermekek is kifogástalanul adták elő kéthangra betanult énekszámát. A közreműködőknek ezúton is köszönetünket fejezzük ki. — Vallásos estélyünk sorozatát ezzel megnyitottuk és a legközelebbi estélyt még több számmal tesszük változatosabbá a gyönyörűkedetével. Idejéről értesítést fogunk közölni.

Adományozás. — Egyháziunk közönségeire a következő adományok tetettek: Lada István \$2, Rákay Sándor \$1, Székely Imréné \$1, N. N. \$1, Ódor Pálné az Ifjúsági Egyesület szüreti mulatságára \$3 értékű gyümölcsöt. Az adományokért hálás köszönetet mond gyülekezetünk.

A Női Egyesület kollektálásról folytatjuk az adakozók névsorának kimutatását: Vasvári Elek és Bodó Menyhért kollektálása: Bodó Menyhért \$3, Frank Károly \$3, Louis Sárközy \$3.50, Pinkóczy Zsigmond \$4, Vasvári Elek \$2, Kéközy Miklós \$2, Beke Jánosné, Gazdag Gábor, Berec István, Farkas István, Mrs. Ludwig, Mr. Vadnay, Mrs. Juhász, Pethő Pál, D. Garan, Mr. Földi, C. Molnár, Balogh Sándor, F. E. David, Havasi Gábor, Komáromy Gábor, Sallai János, Stankó Bros., Marth Martin, 1-1 dollár; Miss Laszko, Julius Agárdi, Széles Tamás, Mrs. Pócs, Mrs. Untener, Mrs. Fekete, Miss Na, Mrs. Blasko, Mrs. Gönczy, Géczy János, Gullman Miklósné, Joe, Kovács Mrs. Szabó, Szabó Teréz, Mrs. Dubák, Vörös Gábor, Mr. Zájecz, Boda Pálné, S. Ágri 50-50 cent; Köntös János, Mrs. Halász, Miss Bartha, Mary Lutz, Mrs. Horváth, Kiss Kálmán, Özv. Vadrna Frigyesné, Mrs. Rokob, Csörgő Pál, Madarász Mihály, Steve Babroczky, Mrs. Nyitray, 25-25 cent; Mike Járó 30c, Mrs. Borzodi 30c, N. N. 15c, Delray Baking \$1, Mrs. Frank Tóth \$1, Takács Józsefné 50c. Összesen \$56.20. Az adakozóknak köszönetét fejezi ki gyülekezetünk. A névsort folytatni fogjuk.

Keresztelések: Okt. 31-én kereszteltettek Szabó Sándor és neje Bazsó Julia gyermekei: Károly, Ferenc. Keresztészei: Szabó József és neje Szabó Jolán; Edward, Ernő. Keresztészei: Szabó István és neje

Fülöp Mária. Nov. 2-án. kereszteltettek Balási Sándor és neje Bors Jolán gyermeke: Sándor István. Keresztészei: Lada István és neje Bors Zsófia. Temetés: Nov. 3-án helyezték örök nyugalomra gyülekezetünk általános részvétel mellett Szabó Károlyné, szül. Kovács Rozália. Hosszas, súlyos szenvedés után váltotta meg a halál a mindenki előtt tisztelben és becsületben álló jószívű asszonyt. Gyászoikjak férje, gyermekei, unokái, nagyszámú ismerősei és tisztelői. Temetésén a Kossuth Egylet és a Ref. Független Női Egyesület testületileg jelent meg.

Egy tonna szén 25 centért: A United Fuel and Supply Co. Mr. Jóna révén egy tonna kemény szén adományozott egy házuknak, melyet kisorsolunk. Egy tiktet ára 25 cent. Mindenki vegye meg tiktjét.

Hírek a Szt. Kereszt Hitközség Köréből

Közi Főt. Kovács Lajos, plébános.

Adományok az új templomra. — Mult heti számunkban közöltük azoknak a derék és jó lelkű híveknek névsorát, akik bár nehéz idők járnak, mégis hűségese szívvel viseltetnek hitközségünk iránt.

E héten a következő jó hívek hozták be adományait a parochiára.

Mindenki szereti és tiszteli a mi Biczónkat, aki nemcsak mint az egyedüli magyar Under-taker, de mint hitű katolikus is kivesszi a részét a hitközség érdekében. Biczó Ferenc és neje 200 dollárt adtak a mult héten az új templomra, azzal az ígérettel, hogy még egy szép színes ablakot is fogunk annak idején csináltatni.

Ugyancsak szép ajándékkal kedveskedett egy népszerű magyar hittestvérünk, Potóczy József, aki 100 dollárt hozott be az új templomra. 60 dollárt adományozott egy derék magyar család Veres Gábor és családja Medina Streetről. 50 dollárt adtak a Zalaszentmihályi Jandó Gyula és családja, akik csak nemrég jöttek át Canadából Detroitba és máris hűségese támogatói új lakhelyükön a magyar katolikus egyháznak. Ugyancsak 50 dollárt ajándékoztak: Császár Imre és cs. Artillery St. és Farkas János cs., Hilger Ave. E. S.

25-25 dollárt adományoztak: Lengyel István és cs., Lyon St.; Id. Zájecz József és cs. Medina St.; Nagy Miklós és cs. Harward Place; Buskó György és neje Thaddeus St.; Molnár Sámuel és cs. Schroeder St.; Özv. Bubenkó Józsefné és cs. Longworth St.; Kozma József és neje Crossley St.; Ifj. Zájecz József, magános, Medina St.; Fodor Lajos és cs. Keltan St.; Vajda Sándorné Merly St.; Kozma Kálmán és cs. Vanderbilt; Tóth Lajos és neje Woodmere; Szuchy József Keller St.; Szuchy István és cs. Keller St.

30-30 dollárt adtak Isten dicsőségére az új templomnak: Id. Pécsy János és cs. Mackie St.; és Ifj. Pécsy János és neje W. Jefferson Ave. 15-15 dollárjával befizették törlesztéseiket: Mata András

és neje, Hollós Boldizsár és neje, Molnár János és cs.; Tóth Albert és cs.; Benecik József és cs.; Kocsi Mihályné.

10-10 dollárjával: Takács József és cs.; Csörgő Mária; Ifj. Jagadies István; Gábor Józsefné; Tóth Gábor és cs.; Szidik Imre és cs.; Karafa József és cs.; Ifj. Karafa József magános; Varga Mihály és cs. 5-5 dollárjával törlesztettek: Cauhaj Pál és cs.; Réso Lajos és cs.; Horváth Vince és cs.; Weiser András és cs.; Székely Ferenc és cs.; Bucsek Miklós és cs.

Ime a jó példa. Hát a többiek hol vannak? Hiszük, hogy az alapító szentelésre mindegyik katolikus magyar megteszi kötelességét. Alapító szentelések ugyanis az alapító tagoknak nevei elhelyeztetnek az alapköben, mely megőrzi azon hitű testvérek neveit, akiknek köszönhető az új, remek templom felépítése.

Hitközségi szüreti bál. — Jövő vasárnap a hitközség egy remek szüreti bált rendez a templomban. Máris nagyban készülődnek, hogy az a bál minél fényesebben sikerüljön. Lesz szöullopás, próbaházasság és más mókázás. A csöszök nagyban készülődnek, hogy minél több szöulójajt vigyenek a bálra el.

Főt. Dr. Ditelján István körünkben. — Egy igazán nagy művész érkezett hozzánk a mult héten, Dr. Ditelján István volt fogymnasiumi tanár és kalocsa egyházmegyei lelkész személyében. Egész Magyarország ismeri a művészt, aki egyik legismertebb szongora és orgona művésze Magyarországnak. Amerikában ismerik az amerikaiak ép úgy, mint a magyarok, mert a mult évben több koncertet adott New Yorkban és a környékén. Most újból kijött Amerikába és a detroiti Szent Kereszt egyházban karmester és orgonista állást fog betölteni. Jövő vasárnap fog bemutatkozni a híveknek, akik bizonytalán elragadtatással fogják hallgatni szép énekeit és bámulatosan gyönyörű orgona játékat. Dr. Ditelján énekkart is fog szervezni hitközségünkben és a gyermekeket is oktani fogja énekre. Új templomunkban, ha felépül, egy nagyszerű orgona lesz felállítva, ahol igazán érvényesítheti zenei tudását.

FÉRJGYILKOSSÁGGAL VÁDOLT ASSZONY

Mikepécs községben nemrég halva találták a lakásában Csuth István földbirtokost. Valamikor száz hold földje volt, de ő is meg a felesége is szertették az életet, pazar életmódot folytattak, úgy, hogy a száz hold földből csak egy csemő adósság maradt meg végül. Ez év május 13-ikán, a szomszédok Csuthné jagatására lettek figyelmesek. Azonnal csendőroketek hívtak, akik Csuth Istvánt teljesen ruha nélkül, három szurt sebbel holtan találták a szoba közepén. Mellette egy rohamkés feküdt, amelyen azonban semmi nyoma sem volt vérenek. Ez adta az okot arra, hogy kételkedjenek Csuthné előadásában, aki azt mondta, hogy urala öngyilkos lett. Csuth Istvánt letartóztatták. Most tartotta ebben a bünperben a debreceni törvényszék Koháry-tanácsa a fő tárgyalást. A férjgyilkossággal vádolt asszony azzal védekezett, hogy az urala sokat betegeskedett és már többször említette, hogy legjobban volna, ha elpusztulna. Ő hozzá sem nyult az üröhoz. A pert a törvényszéki orvos vallomása döntötte el. Véleménye szerint, a halál rohamkészuírás következtében állott be. Hogy a seb szélessége kisebb volt, mint a rohamkésé, az nem jelent semmit, mert a bőr rugalmas és a kés nyoma legtöbbször kisebb, mint maga a kés. Azon sem lehet csodálkozni, hogy a kés nem lett véres mert Csuth István vizibeteg volt s ilyen esetekben a vér csak bizonyos idő elteltével kezd a seben átszivárogni.

TOLVAJ ALEZREDESNE A BIROSAG ELÖTT

Budapestről jelentik: — A mult év decemberében Miller István alezredes felesége Kurucz József estélyen a ruhatárból több bundát lopott el és azokat az ablakon keresztül ledobta az utcán várakozó nővéreinek. Ezt a lopási ügyet tárgyalta minap a budapesti törvényszék büntetőtanácsa. A tárgyalás nagyon izgalmas volt. A tolvaj uriaszony kihallgatása közben többször végigzuhan a padlón, úgy, hogy több injekciót kellett neki adni. Azt vallotta, hogy az utcán két fiatalember, akiket ő zsidóknak tart, hipnotizálta a lopásra. Nővére, Peruleszku Theodora budapesti uriaszony pedig azt adta elő mentesgüll, hogy nem tudta mi van a csomagban, amit az alezredesné ab ablakon ledobott. Völgyesy dr. orvoszakértő terjesztette be ezután véleményét, a mely szerint az asszonyt nem hipnotizálták, azonban nagyfokú hisztériás elmezavarban szenved és így tette elkövetéseket nem volt szabad elhatároló képessége birtokában. A bíróság Miller alezredes kihallgatása és a perbeszéd után az alezredesné lopás vétségéért nyolc nap, nővérét pedig büntetésel bírságosság címén ötnapi fogházra ítélte.

TUDJA-E?

hogy Popovics István megjelent a budapesti rendőrségen és kijelentette, hogy ő dobta a csongrádi bombát? A rendőrség kiderítette, hogy pénzt kapott ezért a vallomáért. Tudja-e Ön, hogy a Helmar török cigaretta íze megmutatja a különbséget a jó és a közönséges cigaretta között? Mint annyian mások, Ön is élvezni fogja, ha áttér a török dohány szivására.

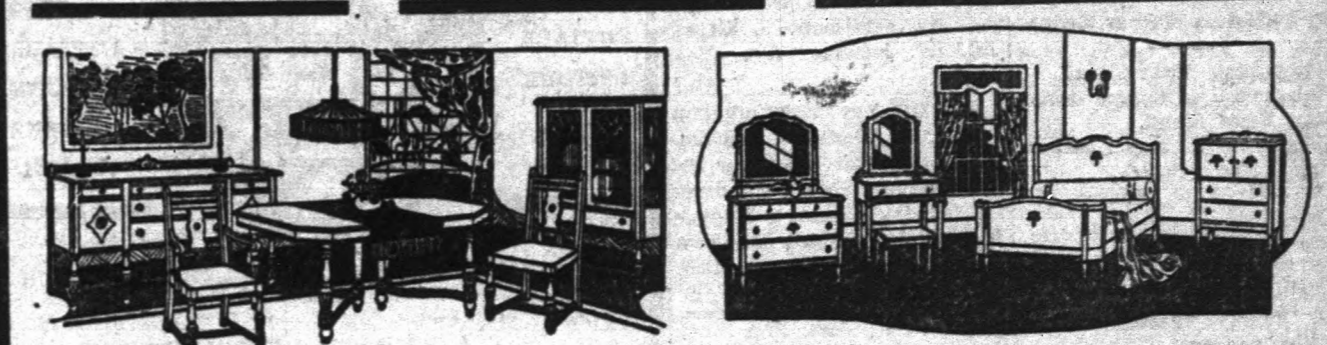
KULACS GÁSPAR
Delray legjobb
VILLANYSZERELŐJE
8649 DEARBORN AVENUE
Phone Cedar 3128
Kérjen tőlém kétféle árcsúszót, melyből bármelyik megvásárolható a legolcsóbb áron.
DETROITELI TELEFON ÉS KÉLLEKREK KAPHATÓK
Villanyserelői 7 havi lefektetésre vállalkozunk.

Balkányi
FÉNYKÉPÉSZETI MŰTERME
8014 W. Jefferson
DETROIT, MICH.

GARAGE
Szkesszerű javításokat bármilyen autóra megtehető. Aron átvállalok, ugyancsak Battery töltés és javítás. Raktáron vannak a Batterys, melyek olcsón és jótállás mellett adunk.
DELRAY GARAGE
L. KRISTER ÉS TÁRSÁ
820 GARY STREET.
TELEFON: CEDAR 0471.

Magyarországba
36 ÚTSÁG! Az Egyesült Államok egyik törvénye megengedi, hogy körülbelül egy évre tartó ideig az Egyesült Államokba a legolcsóbb árakon a kvóta-törvény alá esse.
A mi fényes, őrsi hajónk, beleértve a BAZZETIC, a világ legnagyobb hajóját, az OLYMPIC, HOMERIC, BELMONT, LAFLEND, MINNEAPOLIS, stb. hajókat, gyors utazást biztosítanak Cherbourg, Antwerpen, vagy Hamburgba. Minden héten indul néhány hajó.
Az összes harmadik osztályú utasok számára, kétféle és hat személyes kabinokba legyek elhelyezve. Kényelmes, kitűnő konyha és figyelmes bűnsmód.
Kérdezze meg a helyi ügynököket.
WHITE STAR LINE
RED STAR LINE
AMERICAN LINE
Majestic Bldg., Detroit, Mich.

Butor nálunk kapható!



Gyönyörű ebédlők, hálószobák, uriszobák vannak állandóan raktáron. Ha bármilyen butordarabra is van szüksége, ne mulassza el nagy raktárunkat megtekinteni.

KÉSPÉNZVÉTELNÉL MÉLTÁNYOS ÁRENGEDMÉNY

Ha nincs készpénze és butort akar venni, keressen fel bennünket. Megbízható embereknek HITELT is adunk és így alkalmunk van könnyű heti részletekben kifizetni a vételárát.

JÖNNEK A HIDEG NAPOK

Gondoskodjon előre **KÁLYHARÓL**

Kályhák minden árban, óriási választékban kaphatók.

JÖZZÖN EL HOZZÁNK ÉS GYÖZÖDJEK MEG ÁRAINK OLOSÓSÁGÁRÓL.

Szívesen látjuk Önt, akár vásárol, akár nem.

ELVÜNK: "Legjobb áru, legalacsonyabb ár."

GUNSBERG BROS.

8015 W. JEFFERSON AVE. — DETROIT, MICHIGAN

HALÁLRA ÍTÉLT APAGYILKOS

A zalaegerszegi törvényszék most tárgyalta a szepetki apagyilkosság tetteseit, Tóth testvéreknek büntőjét. A két testvér, Tóth Károly és Gyula április 18-án a pajtában megfojtotta apját, Tóth János gazdálkodót és holttestét a padlón rejtették el. A tárgyaláson a bíróság először Tóth Károlyt hallgatta ki, aki már 1919-ben is gyilkosságot kísérelt meg apja ellen, de a törvényszék bizonyítékok híján felmentelő elnök kiadta az ítéletet, a mely szerint a bíróság Tóth Károlyt kötélt általi halálra, Gyulát pedig életfogytigani fegyházra ítélte. A vádlottak fellebezték.

— Ma nem szoksz meg előlem! Ma tiszta jövőnk egymással, Diether.
— A férfi torpozékolt.
— Ide a kulcsca! — üvöltötte. — Micsoda móka ez?
— Mástort megriadt a menydögő hangtól. De ma nem tájított egy hajszálnyira sem. S fanatikus tüzben égő szemmel állta a férfi tekintetét.
— Felelj! Mi dolgod van most Berlinben?
Válat vont. Nem tudta ma megérteni az asszonyt. Először megkísérelte, hogy csu-folódjék.
— Hiszen tudod. Eladtam lelkem a kártya ördögének.
— Berlinbe vasuton két óra. Mire megérkezel, még dél sincs. Pedig délben nem kártyázik senki emberfia.
— Nekem mégis akad partnerem. — És majdnem szánakozón tette hozzá: — De hát mit tudsz te ezekről a dolgokról?
— Tudni még nem tudok sokat... de sejtek valamit... már hetek óta... Diether, nézz a szemembe... add a becsület-szavadat...
— Melyiket? A nagyot, avagy a kicsit? Cigaretta vett elő és nagy körülményesen rágyújtott. Közben, fogai között a cigarettával dohogott:

Mult számunkban a regény folytatás hibás beállítás folytán annyira összezavarodott, hogy célszerűnek láttuk a regény részletét most újra és helyesen leközzölni.

volt. A fődolog, hogy az egyik tizenégy napig úgy sem mehet ki a levegőre. Epp tegnap mondta az anyám, hogy az orvos így rendelkezett. Tizenégy napig tehát tárgyalan a terved. De légy nyugodt: azontul is lesz módom rá, hogy meghusitssam az ilyen extravagáns ötletek megvalósulását. Hallatlan! Elrabolná a gyermekeimet...

Az asszony gyűlölettel teli tekintettel kísérté minden lépését. Az arca fakóra vált.

— Mondd... minek kellene néked a gyerekeid? — kérdezte elfulladt hangon. — Minek?
A férfi megállt.
— Minek? Hogy lehet illet kérdezni? Kellene, mert szeretem őket.
Ezt büszkén és haraggal mondotta. Az asszony hangosan firkacagott.
— Szereted őket? Látsz erről erről elfelejtkeztem. Szereted őket, ez a te nyelveden azt jelenti, hogy néked már régóta nem ad pénzt az apám, de az unokái számára még legutóbb is sikerült kizsárolnod számottevő összegeket. Szereted őket? Szóval reméled, hogy még szerzhetsz pénzt azon a címen, hogy nekik kéred, a gyermekeiknek. De ebben hasztalan reménykedel. Ha egyszer kiadta valakinek az utját az

DEZSŐ...
AGENCY...
RSAN...
QUININE...
HÜLLÉS...
PENSZKÜLDÉS...
LŐ KÖR...
AL 85 CENT...
MI CSAK A LEGJOEBAT TARTJUK A KÖVETKEZŐ ÁRUCIKKEKBŐL A LEGJUTÁNYASBB ÁRAKON!

KISHIRDETÉSEK

Down Town

Hol kapható a Magyar Hirlap?

Metropolitan News Co., Woodward és Monroe sarkán... Triangle News Stand, Michigan és Griswold sarkán...

Munkát nyer nő

LEÁNY általános házimunkára, kis családhoz, felvétetik. Jó otthon. Jó fizetés. Érdeklődni lehet a Magyar Hirlap kiadóhivatalában, 828 West End Ave.

2 tagú családhoz közepes korú asszony vagy leány, ki főzni tud, házimunkára felvétetik. Munka van. 8304 Dexter Blvd. Telefon: Garfield 2078-W.

Szűzvaló nyitnak az új Beauty Shopok mostanság. Szépségápolás minden ágában: hajlógó, manikúr, arcmasszázs, szempilla, szempólya és szakszerű kiképzésű nyeltesek magyar és angol és magyar nyelven, a lehető legrovidebb idő alatt és igen mérsékelt áron...

Ugyes leány vagy fiatal asszony felvétetik házimunkára, kis családhoz, jó fizetéssel. 8924 W. Jefferson.

Közepes korú asszony vagy leány házimunkára felvétetik. Jó otthon. 533 Westminster. Hemlok 1028-R.

Asszony konyhai munkára, restaurántra felvétetik. 2122 Woodward Ave. Wechler Restaurant.

Kiadó

Butorozott szoba kiadó. Ugyanott a kőgarage, elülső bejárattal, kiadó. 8798 Olivet St.

Butorozott szoba egy vagy két embernek, fűtő és fűtő nélküli. 8235 Thaddeus St.

Butorozott szoba, fűtőhasználat, fűtő nélküli. 8090 South St.

Egy fiatal házaspár ingyen lakást kaphat, ha hajlandó egy 3-4 év közötti kislánykára reggelit és estig felvigyázni. Érdeklődők forduljanak a DeRay Dry Goods Storeba, Mrs. Fodor, 3032 West Jefferson Ave.

Elraktározott butorok majdnem az új jutányos áron kaphatók Sumner Co.-nál, Michigan és Front St.

Eladó

JÓKARBAN lévő 4 darab-ból álló front room suite, helyszűke miatt, olcsó pénzért eladó. Megtekinthető: I. Gross, 7913 W. Jefferson Ave. (3-ik emelet.)

ELADÓ egy nagyforgalmu és nagy áruvárossal rendelkező győgyesertár a magyar negyed központjában. Kétféle vétel. Tudakozódhat a Magyar Hirlap főirodájában, 501 West Larned Street, Detroit, Mich.

Ford-gyár közelében, nagyon olcsón, eladó. 2919 Sallia Ave.

Butor eladó. Hat szobás lakás kiadó. Gőzfűtés és garageal. 8314 Thaddeus St. Cedar 9955-R.

Jómenő restaurántra, más vállalkozás miatt olcsón eladó. Érdeklődni lehet: 828 West End Ave.

Butcher shop a W. Jeffersonon, igen jó üzlet, eladó jutányos áron. Ételhez hátrát, nagy lotért elcseszerül. Érdeklődjen 9161 Melville Street.

FIGYELEM!

Nagyon olcsón eladunk egy egész házbereendezést, egy Mahagoni Zongorát, egy három darabos álló Plush garnitúra, előszobának butor, egy finom asztal és mindenféle karpitok és nyolc darabos álló órák és órák. Egy finom 7 fősök Sin-üveg szekrény üzlet részére. 8757 West Jefferson Ave.

Borbélyüzlet három székkel, magyar negyedben, eladó. Érdeklődni lehet: 828 West End Ave.

Egy család, hatszobás ház, fűtő, pincével, eladó. 7919 Burdono Street.

Jókarban lévő orgona eladó. 8858 Thaddeus St.

Vegyés

2,000-5,000 dolláros kölcsönt hajlatok egy évre. 30 százezer bontott fizetek és jó biztosítékot adok. — Schwartz, Cadillac 9440.

OBINÁLJON SOK PÉNZT! 6 Lot féláron a John R. Streeten. Egy lot ára 460 dollár. Kis lefizetés és kevés havi törlesztés. — Chester L. Schwartz, 812 Washington Blvd, Building, Telefon: Cadillac 9440.

81 akros berendezett FARMA Florida legnagyobb jövőjű vidékén, Tampa és Palm City között eladó. Jó, kényelmes bungalow, 3 munkáslakás, gazdasági épületek, szerkesztők, mindenféle gépek, traktor, traktor, jóság. A farma megterem mindent a földszőlővel, 15 akor belőle a vidék egyik legjobb termő aranyos, sok földjeper, a melynek holdja évente ezer dollárt is megforgalmaz. Az egésznek az ára 30 ezer dollár, a melynek fele készpénzben fizetendő, a másik felét a vételárhatárral 8 év alatt törlesztheti. Hajlandó vagyok bevenni jó városi propertit is. A vételárhatárral 8 év alatt földi perből kitermelheti. További felvilágosítást kaphat Akronban (O.) 111 East South St., Clevelandban (O.) Paul Fodor-nál, 2609 Lorain Ave., vagy a tulajdonostól: Mr. Joseph Darago, Sidney, Fla.

BOZELLA REAL ESTATE. KIFIZETT LOTJÁRA ÉPÍTÜNK PÉNZ NÉLKÜL. INGATLANFORGALMI OSZTÁLYA. 7932 WEST JEFFERSON AVE., DETROIT, MICH. SAJÁT SPEJLETÉBEN. TELEFON: CEDAR 0839. TELEFON: CEDAR 0839.

A VÁLASZTÁS LEZAJLOTT! Sikerült a népnek a legalkalmasabb embert Elnöké megválasztani. NINOS MIT VÁRNII! Forgassatok fel az ágyat és vegyétek elő penészodni indult bankótokat, a indítsátok utnak a szaporodásnak utján. Had szaporodjanak és sokasodjanak, miként mondja az Irs: ADJÁYOK, VEGYÉTEK, CSERÉLJÉTEK! Az jár el a legokosabban, aki pénzt melegebben HAZBA vagy BIRTOKBA fektet.

FLORA AVENUE, 2 család, 10 szobás ház, 5 szoba lent, 5 szoba fent, 2 fűtő, 2 furnace, egész pince. Ez egy új ház, egy pár nap múlva kész. Ára \$9,000. Lefizetés \$1,000. DRAGON AVENUE, 6 szoba, fűtő, tolet, egy kocsai részére garage. Lot nagysága 30x140. Ára \$8,000. Lefizetés \$1,200. BEACH STREETEN, 5 szoba, fűtő, tolet. — Ára \$5,100. Lefizetés \$900. Törlesztés \$35. AVIS AVENUE, 6 szobás ház, fűtő, tolet, egész pince, furnace, 2 kocsai részére garage. Ára \$8,000. Lefizetés \$1,200. WATERMAN AVENUE, 6 szoba, fűtő, tolet. Lot nagysága 30x144. Ára \$6,500. Lefizetés \$1,500. CENTRAL AVENUE, 6 szoba, fűtő, tolet. Lot nagysága 40x135. Ára \$6,500. Lefizetés \$1,500. SCHROEDER AVENUE, 6 szobás ház, fűtő, tolet, pince, lot nagysága 48x155. Ára \$6,500. Lefizetés \$1,500. Törlesztés \$35. KOZEL A JEFFERSON AVENUE-HOZ, 5 szobás ház, fűtő, tolet, Ára \$5,500. Lefizetés \$1,150. Törlesztés \$35. WHITTAKER AVENUE, 7 szobás ház, fűtő, tolet, Ára csak \$6,500. Lefizetés \$1,500, esetleg \$1,200 is elég. GREEN AVENUE ES LAFAYETTE AVENUE-KÖZEL 6 szobás ház, egész pince, tolet, gáz, villany. Ára \$4,500. Lefizetés \$1,420. Törlesztés \$30 kamattal együtt.

MIVEL INGATLANFORGALMI OSZTÁLYUNKAT sajtók nagyobbitani, egy pár embert, akinek van saját autója, felvesszünk házak és lotok árúváására. A jelentkezők értesíthetnek az ingatlanforgal osztály menagerével: MR. PAUL KISZELÁ-VAL.

KOPOTT FÉRJEK ÉS ELEGÁNS ASSZONYOK

A londoni férfiszabók gyűlést tartottak a minap, hogy megbeszéljék: mi módon lehetne segíteni a szabóipar pangásán? A női divatot okolják a pangás miatt, mert tetszetős és fiatalító kreációval költözkészre esabítja még az olyan asszonyokat is, akik eddig megelégedtek szerényebb polgári viszonyaikhoz méltó öltözködéssel. Öngyásága — mondották — szép akar lenni, fiatalnak akar látszani és magára költi a pénzt, férje pedig kopott ruhát visel, lomposan jár, mert nem marad pénze új ruhák csapnáltására. Nemcsak a közeposztálynak dolgozó szabók, hanem még Bondstreet előlők szabóéjei is panaszkodnak a költséges női divatra.

"ITT A HALÁL JÁRT!"

"Itt megölt egy embert az autó" feliratu táblát állít a chicagói rendőrség minden olyan pontra, ahol halálos automobil baleset történt. Így akarja figyelmeztetni a hajtókat, hogy vigyázzanak.

RIMASZOMBAT MEG VAN MENTVE

Ez év tavaszán nagy izgalmat keltett, hogy Rimaszombat ugynevezett "Aranykönyv" eltűnt. Most — a városi jegyzői hivatal értesítése szerint — a könyv az alsó irattár rendezése alkalmával megke-rült.

BÖRTÖN

REGÉNY Irtá: KODOLÁNYI JÁNOS

Az asztal különben már megteritette; finom, pirosszéli lenvászonnal takarta be, a cifra tányérok ott ragyogtak szépen sorjában a lámpa körül s a vendégek tisztelőre előkerültek a rubinpiros borospoharak, melyekre aranyos cirádával holmi német betűk voltak karnyarítva s egy csehországi város neve: Briix Nagy Varga János még hősökörében vette, amikor a brüxi kórházba gyógyíthatatlan gégesorvadással áthelyezték. Ennek már több mint öt éve s a poharakból egy se törött el.

Juli utolsó szemlét tartott az asztal fölött. Nehézkesen topogott a magassarkú, átkozottul szűk sárgacipőben, himbálózó, kacsaó járással. Itt-ott még igazított egyet az asztalon. A vendégek tányérja mellé nagy lenvászon törülközőket készített. Aztán föl-fölsziszszentve a csikorgó, cipő szoritásából, mint valami nehéz gálya, kiringott az ajtón.

Egy pillanattal esend volt köröskörül. A nyitott ablakon akáccillat és földszag áramlott be, a lámpa sárga fénykőre rávetült az aradi tizenhárom hupikék és salátázó föltojára, a három uralkodó téglaszín arcára s a V-i hősök sardon galériájára. A butorok hallgattak. Csak a békák bregektek a sötét éjszákban szaporán.

Odakit megharsant a házigazda tulzotnan udvarias, rekedt hangja: — Tessék, uraim, tessék! Gyűjjenek az én kis viskómba. Ett az edje, hogy vacsorájunk! Mast má kinizogethették magikat a kerbe.

És becsörtettek a szobába. Nagy Varga János jött elől, hogy kalauzolja az urakat. Ugyanas az istállószagu két kötény volt előtte most is. És tulajdon az a boldog házigazda mosoly az arcán.

Strimpf és Fejő doktor zsebretezt kézzel ide-oda ténfergett a szobában. A doktor cigarettát szorongatott a fogai között s mindig úgy lépkedett, hogy szemben legyen a járásbíróval. Mint a napraforgó. Éhesek voltak, s szerető simogattással pillantgattak a terített asztalra, s a lámpa meleg aranyárga fénykőre.

Bélpött Varga János fia is a boros és szódavizes üvegekkel. Az alacsony fiatalember fekete gyapjruhát visel, fekete haja hátra volt fésülve a fején és szabadon hagyta sima, hátrafelé lejtő homlokát. Apró barna egészemei ravaszul és okosan csillogtak. Letette az üvegeket a padlóra s fejét kis-sé félrehajtva és előretolva nagy, barna kezét, barátoslag, ruganyos léptekkel ment az urakhoz.

— Alászolgája. Alászolgája. — Összecepta a bokáit. — Áááá, jóestét, jóestét... Hogy van? Hogy van?... — Háó. Dezsó, szervusz. Na, hogy van?

— Köszönöm, be-he... Szegényösen... — Jobbkeze hüvelykujjával az orrát nyomkodta és szipogott. Ez a szokása még gyermekkorában makacsodott meg benne, amikor apja subogós, pattogós veresekkel tanította meg az orrtör-lésre.

— Na, még nem házasodunk! — kedélyeskedett a bírő és hasát vergette. — Remélem, nemcsakára... Lakzi lesz, mi! — Bizonyára... Bizonyára... — örvendezett a doktor. — Réáruink. Nincs mire. — Valami gazdag lányt. No. A Palló lonkát. Csinos portéka.

Kellettlenül szipogott, mert titkos családi álmat érintett a szemtelen bírő. Varga János is hümmögött. — Azok nagyrálatók, — fakadt ki. — Kéne is s rossseben. Kényös annak a bíri. — Így évődven és játszadozván egymással, várták a vacsorát. Nagy Varga János már a kusztoráját is elővette s odafenve

SZERDAHELY MONDJA

NE FIESSSEN HAZBERT MASNÁK.

Ha általam vesz bármilyen ingatlant és nincsen elegendő pénze, én bizonyos feltételek mellett kisegítem.

IME NEHÁNY AJÁNLAT: MACKIE ST., 5 szoba, 1/2 pince, garage, újsz, azonnal bennfoglalhat. Olcsó! Nézzé meg. SALINA ST., közel a FORD gyárhoz, 3 család. Az eleje üzletnek kiépíthető, \$1200 lefizetés mellett megkapható. WATERMAN ST., 7 szoba, fűtő, pince, 4 kárera garage, nagy utca.

MILLARY AVENUE, 8 szoba, fűtő, garage, teljes pince, 2 családok alkalmas, \$7200 Lefizetés \$1500. HARBAUGH AVE., 6 szoba, fűtő, teljes pince, steam heat, garage, \$6000. Lefizetés és törlesztés meg-egyesés szerint. TROIA, 2 család, 14 szoba, 2 fűtő, 2 kárera pince, 2 kárera garage, \$500 lefizetés.

RADEMACHER, 2 család, fűtő, pince, steamheat, 3 kárera garage, \$6500. Lefizetés meg-egyesés szerint. SOLVAY AVE. 8 szoba, fűtő, teljes pince, furnace \$2000. Lefizetés.

CENTRAL AVE. gyönyörű 7 szobás új minden kény elmen-nyel ellátott ur lakás, arany lag kis lefizetéssel jó családok eladó. EOBSON közel a Jeffersonhoz van néhány új modern házunk kis lefizetéssel eladó. LOT A FORT STREETEN. 40x100 igen olcsón eladó. Ez a HELY VÁSÁRLÁSRA ÉS ÉRTÉKESÍTÉSRE alkalmas. Ha megvesz ÉPÍTÜNK REA A TERVEK KEZSEN VANNAK. NÉZZE MEG! FARMA 60 akros, közel a Grand Riverhoz, eladó vagy házat becsorlatható.

ÉPÍTENI AKAR? Nézz meg először, hogy mi a helyed és mit építhet ki a helyed. OLET van néhány igen jó vétel. TOZ, AUTOMOBIL ÉS ABLAKOZÓ BIZTOSÍTÁS.

KONTRAKTOKAT VESZÜNK KÖZVEGYZŐI ÜGYET szakértelen elintézi az öreg

SZERDAHELY 8141 W. JEFFERSON AVE. TELEFON: Cedar 3872.

Ferency és Társa

REAL ESTATE IRODÁJA

7856 WEST JEFFERSON Detroit, Mich. PHONE: CEDAR 1033

2 CSALADOS HAZ, 2 fűtő, 1,300 dollár lefizetés.

2 CSALADOS HAZ, 10 szoba, 900 dollár lefizetés.

2 CSALADOS HAZ, 10 szoba, 600 dollár lefizetés.

2 CSALADOS HAZ, 12 szoba, 2000 dollár lefizetés.

4 CSALADOS HAZ, 17 szoba, 2500 dollár lefizetés.

1 CSALADOS HAZ, 5 szoba, fűtő, 1000 dollár lefizetés.

1 CSALADOS HAZ, 4 szoba, fűtő, 1200 dollár lefizetés.

1 CSALADOS HAZ, 1 család, nagy lot, 1,500 dollár lefizetés.

7 CSALADOS HAZ, 15 szoba, teljes pince, 1500 dollár lefizetés.

1 VANDERBILT-EN, 7 szobás, teljes pince, 2,500 dollár lefizetés.

1 LYON-ON, egy család, pince, 2000 dollár lefizetés.

1 MELVILLE-ON, két család, 2500 dollár lefizetés.

1 GREEN AVENUE, két család, teljes pince.

1 BURDENO STREETEN, jó ház és jó ellátva, 2000 dollár lefizetés.

EZENKIVÜL JÓ VÁLASZTEK KISEBB-NAGYOBB HÁZAKBÓL, KEVESEBB-TÖBB LEFIZETÉSEL.

Karácsonyi hajója

A négy kabinos Aquitania Indul New Yorkból az 84-es Főútra, a West 14-ik utca torlójánál.

Cherbourgba az indulástól számított 6-ik napon érkezik. Elegendő időben, hogy a karácsonyi család, vagy bárki körében elvitessék a Karácsonyi hajó utazást. MR. ALFRED MARKUS, A NEW YORKI IRODÁNKBÓL, aki igen tapasztalt utazásvezető, fogja ezt a vonatot kiadni, így az utazás a legbiztonságosabb és legkényelmesebb. Utazzon ezen világhírű csodahajónak 2. 4. vagy 6. Ágyas, külön kabinjában és élvezze vendégszeretettel, háziasan készített, ízletes ételeinket.

Királyhoz illő fogadtatásban fogja részesíteni Budapestre való megérkezését. Budapesti központi irodánkban BIZOTTSÁG FOGADJA ÖNT VÁRNIA A VASUTI ALLOMANAL ES NAGYSZERU BARKETT LESE RENDEZVE AZOK TISZTELETRESEK, ARIK EZEN KARACSONYI HAJÓVAL SZÜZALAZAJUKRA VISSZAKERTEZNEK.

Mielőtt Parisba utazna, a kényelmes utazás automobillal egész rajza fog az utazók rendelkezésére állni, hogy azon utazva, gyönyörű, hevenek Paris világhírű látványosságiban. Ez a kirándulás Parisban és egy nagyvárosi ébéd 1 dollár 25 centbe fog kerülni Önnek, fűtődés a hajó utazásánál. A BUDAPESTI BANKETTEN MAGYARORSZÁG TRINTELVES POLGÁRI FOGJAK ÖNT FELKÖZÖNTENI ES SZIVELYES FOGADTATÁSBAN RESZESITENI.

Hasonlítsa ki az új berendezési tervény által nyújtott élményt és egy-séget által szerette meg a washingtoni berendezési bizottság a "regditt" utazás, hogy látogatni idejének feltöltője egy éven belül az Egyesült Államokba visszatérhessen. Jegyérték és felvilágosítást forduljon ügyünkhez, vagy a társaság főirodájához.

CUNARD LINE

1243 Washington Blvd., Detroit, Mich.

Karácsonyi kirándulás Magyarországra

Mr. A. V. Bisco, a United States Lines tisztviselője, egy külön karácsonyi kirándulást fog vezetni Magyarországra. A részvevők az óriási Leviathan hajón indulnak New Yorkból december 6-án, Cherbourgba keresztül. Még idejében fog megérkezni az óhazába, hogy barátjaival és rokonaival együtt ünnepelessen meg a karácsonyt.

Érdeklődjék a kirándulás iránt már most. A lehető legkisebb költséggel tiszta, kényelmes kabin, kitűnő ellátás, nagy és tiszta társalgó termetek és előzékeny kiszolgálást fog élvezni az egész út alatt. Miért ne csatlakozzék Ön is ahhoz a zarándokokhoz, akik 1925-ben Rómába fogtak menni, hogy a pápa által kinyitottak-tott szent évi látogatásában részi legyen. Teljes felvilágosításért forduljon, vagy írjon most. UNITED STATES LINES 45 BROADWAY NEW YORK CITY 1514 Washington Boulevard, Detroit, Mich. Managing Operators for UNITED STATES SHIPPING BOARD (Folytatása következik.)

apám, mint ahogy legutóbb kiadta néked, az hasztalan kopogtat az ajtaján.

— Majd meglátjuk, — mondotta most Diether üzleti hangon. — Egyelőre abban a kedvező helyzetben vagyok, hogy az öreg ural való további tárgyalások esetére, gyermekeim alakjában tuszokkal rendelkezem. Futóbolond lennék tehát, ha egyszerűen lemondanék róluk. Ugy-e értjük egymást, Mártuskám? Nna. — Ezzel az iratai s az újságja után nyult, mint aki menni készül. — Az ügyet a magam részéről befejeztem. S te is jobban tennéd, édesem, ha nem izgatnál fel magadat. Az izgalom egészségtelen. És céltalan is. Elvezd a jó vidéki levegőt és táplálkozzál bőségesen. Van-e szebb hivatás a világon, mint az anyai hivatás?

Megkísérelte, hogy az utolsó szavakat komolyan és melegen mondja. Aztán Márta felé hajolt, mintha meg akarná csókolni a homlokát bucsuzóul, s ezzel el is felejteni az egész jelenetet. De az asszony hátralépett.

Diether megállt. Csodálkozó, egyben azonban indulatos hangon mondotta: — Most kellene látnod tükröben az arcodat! Nem harapok ám, hékás! Miért riadozol? Igazán, semmi, de semmi kedély nincsen bennetek, asszonyok...

Az ajtó felé fordult. — Békeszerető ember vagyok. Soha sem zavartalak meg semi dolгодban sem. Joggal elvárhatnám tehát a magam részéről, hogy...

Elhallgatott. Az asszony elálta a kijáratot. S lelkevesztetten mondta: — Jó! Ha nem mehetek el ebből a házból én, maradj teis! Maradj s ne üzz belőlem a saját cselédeim előtt csufot. Igerjéd meg, követelem... mert különben, meglátod, olyasmi történik, ami...

A férfi az órájára nézett. — Még van két percem. Addig még szólnokolhatsz. Nem bánom. Bevágok egy falat hideg húst. De aztán...

A husos tányért, amelyet elvett az asztalról, Márta kitepte a kezéből és a földhöz vágta. A tányér csörömpölve tört össze. A dogg mohón vetette magát a husra. Diether száraz hangja recsegett: — Még csak ez hiányzott. Egyre szebb lesz. De a végét már nem várom meg. Alászolgája.

S az ajtónak tartott. Mielőtt azonban elérte volna, Márta ráfordította a zárat és a kulcsot reggeli pongyolájának mély zsebébe rejtette.